



Info Source

**Répertoire des centres
fédéraux de demande
de renseignements
2007-2008**

Info Source

**Répertoire des centres
fédéraux de demande
de renseignements
2007-2008**

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2008.

Catalogue n° BT 51-3/15-2008

ISBN 978-0-662-05574-7

Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source à l'adresse suivante :
www.infosource.gc.ca

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Table des matières

A. Introduction.....	1
B. Information sur le gouvernement du Canada	1
C. À propos d’Info Source	2
D. Rôles et responsabilités	3
E. Renseignements supplémentaires	4
2875039 Canada limitée (2875039 Canada Limited)	7
2875047 Canada (2875047 Canada Ltd.).....	7
3906949 Canada (3906949 Canada Inc.).....	7
Accès entreprises Canada – anciennement Contrats Canada (Business Access Canada).....	7
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Canadian Air Transport Security Authority)	8
Administration de pilotage de l’Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada)	8
Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (Great Lakes Pilotage Authority Canada).....	8
Administration de pilotage des Laurentides Canada (Laurentian Pilotage Authority Canada).....	9
Administration de pilotage du Pacifique Canada (Pacific Pilotage Authority Canada).....	9
Administration du pipe-line du Nord Canada (Northern Pipeline Agency Canada)	9
Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority)	10
Administration du rétablissement agricole des Prairies (Prairie Farm Rehabilitation Administration)	10
Administration portuaire de Belledune (Belledune Port Authority).....	11

Administration portuaire de Halifax (Halifax Port Authority)	11
Administration portuaire de Hamilton (Hamilton Port Authority).....	11
Administration portuaire de Montréal (Montreal Port Authority)	12
Administration portuaire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority).....	12
Administration portuaire de Port Alberni (Port Alberni Port Authority).....	12
Administration portuaire de Prince Rupert (Prince Rupert Port Authority).....	12
Administration portuaire de Québec (Quebec Port Authority).....	13
Administration portuaire de Saint John (Saint John Port Authority).....	13
Administration portuaire de St. John's (St. John's Port Authority).....	13
Administration portuaire de Sept-Îles (Sept-Îles Port Authority)	14
Administration portuaire de Thunder Bay (Thunder Bay Port Authority)	14
Administration portuaire de Toronto (Toronto Port Authority).....	14
Administration portuaire de Trois-Rivières (Trois-Rivières Port Authority)	15
Administration portuaire de Vancouver-Fraser (Vancouver Fraser Port Authority).....	15
Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority).....	15
Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority)	16
Administration portuaire du North-Fraser (North Fraser Port Authority).....	16

Administration portuaire du Saguenay (Saguenay Port Authority)	16
AECL Technologies B.V. (AECL Technologies B.V.).....	16
AECL Technologies Inc. (AECL Technologies Inc.)	17
Affaires étrangères et Commerce international Canada (Foreign Affairs and International Trade Canada)	17
Affaires indiennes et du Nord Canada (Indian and Northern Affairs Canada).....	18
Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs)	20
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée (Assisted Human Reproduction Agency of Canada).....	20
Agence canadienne de développement international (Canadian International Development Agency)	21
Agence canadienne d'évaluation environnementale (Canadian Environmental Assessment Agency)	21
Agence canadienne d'inspection des aliments (Canadian Food Inspection Agency)	23
Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency).....	23
Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions (Canada Emission Reduction Incentives Agency)	24
Agence de la consommation en matière financière du Canada (Financial Consumer Agency of Canada).....	24
Agence de la fonction publique du Canada (Canada Public Service Agency).....	24
Agence de promotion économique du Canada Atlantique (Atlantic Canada Opportunities Agency).....	25
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (Pest Management Regulatory Agency)	27
Agence de santé publique du Canada (Public Health Agency of Canada)	28

Agence des services frontaliers du Canada (Canada Border Services Agency).....	28
Agence du revenu du Canada (Canada Revenue Agency)	29
Agence Parcs Canada (Parks Canada Agency).....	30
Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency).....	31
Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada).....	32
Agences et sociétés d'états au sein du portfolio d'AAC	32
Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada).....	33
Banque de développement du Canada (Business Development Bank of Canada).....	33
Banque du Canada (Bank of Canada)	34
BDC Capital (BDC Capital Inc.)	34
Bibliothèque du Parlement (Library of Parliament)	34
Bibliothèque et Archives Canada (Library and Archives of Canada)	35
Bureau de Directeur de l'établissement des soldats (Office of Director of Soldier Settlement).....	36
Blue & Gold Investissements Privés (Blue & Gold Private Investments Inc.).....	36
Bureau de la concurrence (Competition Bureau).....	36
Bureau de l'Administrateur de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires (Office of the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund)	36
Bureau de la protection des obtentions végétales (Plant Breeders Rights Office).....	36

Bureau de la sécurité des transports du Canada (Transportation Safety Board of Canada)	37
Bureau de la traduction (Translation Bureau)	37
Bureau de l'enquêteur correctionnel (Office of the Correctional Investigator).....	37
Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité (Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service).....	38
Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes (Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces)	38
Bureau de recherche et de développement énergétique (Office of Energy Research and Development)	39
Bureau des passeports (Passport Office).....	39
Bureau des technologies d'apprentissage (Office of Learning Technologies)	39
Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs).....	40
Bureau du Commissaire à l'éthique (Office of the Ethics Commissioner).....	40
Bureau du Conseil privé (Privy Council Office)	40
Bureau du directeur des lobbyistes (Office of the Registrar of Lobbyists)	41
Bureau du Directeur général des élections (Office of the Chief Electoral Officer).....	41
Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi (Office of the Umpire, Employment Insurance Act).....	41
Bureau du secrétaire du gouverneur général (Office of the Secretary of the Governor General).....	42
Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Bankruptcy).....	42

Bureau du Surintendant des institutions financières Canada (Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)	42
Bureau du vérificateur général du Canada (Office of the Auditor General of Canada)	43
Cabinet du Premier ministre (Prime Minister’s Office)	44
Canada Eldor Inc. (Canada Eldor Inc.)	44
Centre canadien d’hygiène et de sécurité au travail (Canadian Centre for Occupational Health and Safety)	45
Centre canadien du règlement indépendant des revendications particulières des Premières nations (Canadian Centre for Independent Resolution of First Nations Specific Claims)	45
Centre canadien pour le développement de la politique étrangère (Canadian Centre for Foreign Policy Development)	45
Centre d’analyse des opérations et déclarations financières (Financial Transactions and Reports Analysis Centre)	46
Centre de foresterie de l’Atlantique (Atlantic Forestry Centre)	46
Centre de foresterie des Grands Lacs (Great Lakes Forestry Centre)	46
Centre de foresterie des Laurentides (Laurentian Forestry Centre)	47
Centre de foresterie du Nord (Northern Forestry Centre)	47
Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre)	47
Centre de la sécurité des télécommunications (Communications Security Establishment)	48
Centre de recherches pour le développement international (International Development Research Centre)	48
Centre de recherches sur les communications Canada (Communications Research Centre Canada)	49
Centre des armes à feu Canada (Canada Firearms Centre)	49

Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (International Centre for Human Rights and Democratic Development).....	49
Centre national des Arts (National Arts Centre)	50
Chambre des communes (House of Commons)	50
Citoyenneté et Immigration Canada (Citizenship and Immigration Canada)	50
Collège canadien de police (Canadian Police College).....	51
Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité (Security Intelligence Review Committee)	51
Comité des griefs des Forces canadiennes (Canadian Forces Grievance Board).....	51
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police External Review Committee).....	52
Commissariat à la protection de la vie privée (Office of the Privacy Commissioner of Canada)	52
Commissariat à l'information du Canada (Office of the Information Commissioner of Canada)	53
Commissariat aux langues officielles (Office of the Commissioner of Official Languages).....	53
Commission canadienne de sûreté nucléaire (Canadian Nuclear Safety Commission).....	54
Commission canadienne des affaires polaires (Canadian Polar Commission).....	54
Commission canadienne des droits de la personne (Canadian Human Rights Commission)	55
Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission)	56
Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels (Canadian Cultural Property Export Review Board).....	57
Commission canadienne du blé (Canadian Wheat Board)	57

Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission).....	58
Commission canadienne du tourisme (Canadian Tourism Commission)	58
Commission d'appel des pensions (Pension Appeals Board).....	59
Commission de Gestion Financière des Premières nations (First Nations Financial Management Board)	59
Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission).....	59
Commission de la fiscalité des Premières nations (First Nations Tax Commission).....	60
Commission de la Fonction publique du Canada (Public Service Commission of Canada).....	61
Commission de la frontière internationale (International Boundary Commission)	63
Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Immigration and Refugee Board).....	64
Commission de révision (Review Tribunal).....	64
Commission des champs de bataille nationaux (National Battlefields Commission)	65
Commission des lieux et monuments historiques du Canada (Historic Sites and Monuments Board of Canada)	65
Commission des plaintes du public contre la GRC (Commission for Public Complaints Against the RCMP).....	65
Commission des relations de travail dans la fonction publique (Public Service Labour Relations Board)	66
Commission des revendications des Indiens (Indian Claims Commission)	66
Commission des traités de la Colombie-Britannique (British Columbia Treaty Commission)	66
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (Military Police Complaints Commission).....	67

Commission du droit d'auteur Canada (Copyright Board Canada)	67
Commission géologique du Canada (Geological Survey of Canada).....	68
Commission nationale des libérations conditionnelles (National Parole Board).....	68
Commission sur l'examen des normes du travail fédérales (Federal Labour Standards Review Commission).....	69
Condition féminine Canada (Status of Women Canada).....	69
Conseil canadien de la magistrature (Canadian Judicial Council).....	74
Conseil canadien des normes (Standards Council of Canada)	74
Conseil canadien des relations industrielles (Canada Industrial Relations Board).....	74
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Hazardous Materials Information Review Commission).....	76
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission).....	76
Conseil de l'évaluation environnementale et socio-économique au Yukon (Yukon Environmental Socio-Economic Assessment Board).....	77
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada).....	77
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada).....	78
Conseil des Arts du Canada (Canada Council for the Arts).....	79
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (Patented Medicine Prices Review Board)	79
Conseil national de recherches Canada (National Research Council Canada).....	80

Conseil national des produits agricoles (National Farm Products Council).....	80
Conseil national mixte (National Joint Council)	81
Construction de Défense Canada (Defence Construction Canada).....	81
Corporations Canada (Corporations Canada).....	82
Corporation commerciale canadienne (Canadian Commercial Corporation)	82
Corporation de développement des investissements du Canada (Canada Development Investment Corporation)	82
Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée (Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)	83
Corporation Fonds d'investissement du Cap-Breton (Cape Breton Growth Fund Corporation)	83
Cour canadienne de l'impôt (Tax Court of Canada)	83
Cour d'appel de la cour martiale du Canada (Court Martial Appeal Court of Canada)	83
Cour d'appel fédérale (Federal Court of Appeal).....	84
Cour fédérale du Canada (Federal Court of Canada).....	84
Cour suprême du Canada (Supreme Court of Canada).....	85
DARR (Cape Breton) limitée (DARR (Cape Breton) Limited)	85
Datura Investissements Privés (Datura Private Investments Inc.).....	85
Défense nationale (National Defence)	85
Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions).....	86

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (Western Economic Diversification Canada)	87
École de la fonction publique du Canada (Canada School of Public Service)	89
Élections Canada (Elections Canada)	89
Énergie atomique du Canada limitée (Atomic Energy of Canada Limited).....	90
Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada).....	90
Entreprises Canada (Canada Business)	93
Environnement Canada (Environment Canada)	93
Exportation et développement Canada (Export Development Canada)	94
Financement agricole Canada (Farm Credit Canada)	94
Fondation Asie-Pacifique du Canada (Asia Pacific Foundation of Canada)	95
Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (Canada Millenium Scholarship Foundation).....	95
Fondation canadienne des relations raciales (Canadian Race Relations Foundation).....	96
Fondation canadienne pour l'innovation (Canada Foundation for Innovation).....	96
Fondation Pierre-Elliott-Trudeau (Pierre Elliot Trudeau Foundation).....	96
Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard).....	97
Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police).....	97
Industrie Canada (Industry Canada)	98

Infra-PSP Associés (Infra-PSP Partners Inc.)	98
Infra-PSP Canada (Infra-PSP Canada Inc.)	98
Infra-PSP ECEF (Infra-PSP ECEF Inc.)	99
Infra-PSP GP Associés (Infra-PSP GP Partners Inc.)	99
Infrastructure Canada (Infrastructure Canada)	99
Institut canadien de conservation (Canadian Conservation Institute)	99
Institut de la statistique des premières nations (First Nations Statistical Institute)	100
Institut international du Canada pour le grain (Canadian International Grains Institute)	100
Instituts de recherche en santé du Canada (Canadian Institutes of Health Research)	100
Intégrité du secteur publique (Public Sector Integrity Canada)	101
Investissements Privés Galvaude (Galvaude Private Investments Inc.)	101
Ivory Investissements Privés (Ivory Private Investments Inc.)	101
Marine Atlantique S.C.C. (Marine Atlantic Inc.)	102
Mesures Canada (Measurement Canada)	102
Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada)	102
Ministère de la Sécurité publique (Public Safety Canada)	103
Ministère des Finances Canada (Department of Finance Canada)	103

Monnaie royale canadienne (Royal Canadian Mint)	104
Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum)	105
Musée canadien de la nature (Canadian Museum of Nature)	106
Musée canadien de la photographie contemporaine (Canadian Museum of Contemporary Photography)	107
Musée canadien de la poste (Canadian Postal Museum)	107
Musée canadien des enfants (Canadian Children's Museum)	107
Musée de l'agriculture du Canada (Canada Agriculture Museum)	107
Musée de l'aviation du Canada (Canada Aviation Museum)	108
Musée des beaux-arts du Canada (National Gallery of Canada)	108
Nieuwe Post Nederlandse Antillen N.V. (Nieuwe Post Nederlandse Antillen N.V.)	109
Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers (Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)	109
Office Canada – Terre-Neuve et Labrador des hydrocarbures extracôtiers (Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board)	110
Office d'aménagement territorial du Sahtu (Sahtu Land Use Planning Board)	110
Office de commercialisation du poisson d'eau douce (Freshwater Fish Marketing Corporation)	110
Office de la propriété intellectuelle du Canada (Canadian Intellectual Property Office)	111
Office de l'efficacité énergétique (Office of Energy Efficiency)	111
Office des droits de surface du Yukon (Yukon Surface Rights Board)	112

Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest (Northwest Territories Water Board)	112
Office des eaux du Nunavut (Nunavut Water Board)	112
Office des normes générales du Canada (Canadian General Standards Board)	113
Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Land and Water Board)	113
Office des terres et des eaux du Sahtu (Sahtu Land and Water Board)	113
Office des transports du Canada (Canadian Transportation Agency)	114
Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)	114
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (Public Sector Pension Investment Board)	115
Office Gwich'in d'aménagement territorial (Gwich'in Land Use Planning Board)	115
Office Gwich'in des terres et des eaux (Gwich'in Land and Water Board)	115
Office national de l'énergie (National Energy Board)	116
Office national du film du Canada (National Film Board of Canada)	116
Parc Downsview Park Inc. (Parc Downsview Park Inc.)	117
Parlement du Canada (Parliament of Canada)	117
Passerelle d'information pour le consommateur canadien (Canadian Consumer Information Gateway)	117
Patrimoine canadien (Canadian Heritage)	118
Pêches et Océans Canada (Fisheries and Oceans Canada)	119

Pétrole et gaz des Indiens du Canada (Indian Oil and Gas Canada).....	120
Placements Épargne Canada (Canada Investment and Savings)	120
Placements Privés Trinity Bay (Trinity Bay Private Investments Inc.).....	120
Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les (Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The).....	121
Port-aux-Choix Investissements Privés (Port-aux-Choix Private Investments Inc.)	121
Postes Canada International Ltd (Canada Post International Limited)	121
PSP Capital (PSP Capital Inc.).....	122
PSP Crédit Public I (PSP Public Credit I Inc.).....	122
PSP Finco (PSP Finco Inc.)	122
PSPIB-AFP (non enregistrée au Québec) (PSPIB-AFP Inc.).....	122
PSPIB Commandité (PSPIB G.P. Inc.)	122
PSPIB Commandité Associés (PSPIB G.P. Partners Inc.).....	122
PSPIB Commandité Finance (PSPIB G.P. Finance Inc.).....	122
PSPIB Deep South (PSPIB Deep South Inc.)	123
PSPIB Destinée (PSPIB Destiny Inc.....	123
PSPIB-FLSA (PSPIB-FLSA Inc.).....	123
PSPIB Immobilier International Inc. (PSPIB Realty International Inc.).....	123

PSPIB IRP60 (PSPIB IRP60 Inc.)	123
PSPIB Michigan Commandité (PSPIB Michigan G.P. Inc.)	123
PSPIB-MSR (PSPIB-MSR Inc.)	124
PSPIB-RE Associés (PSPIB-RE Partners Inc.)	124
PSPIB-RE Direct (PSPIB-RE Direct Inc.)	124
PSPIB-RE Finance (PSPIB-RE Finance Inc.)	124
PSPIB-RE Finance Associés (PSPIB-RE Finance Partners Inc.)	124
PSPIB-RE Finance Associés II (PSPIB-RE Finance Partners II Inc.)	124
PSPIB-SDL (PSPIB-SDL Inc.)	124
PSPLUX (PSPLUX Sàrl)	125
Recherche et développement pour la défense Canada (Defence Research and Development Canada)	125
Red Isle Investissements Privés (Red Isle Private Investments Inc.)	125
Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (Indian Residential Schools Resolution Canada)	125
Ressources humaines et Développement social du Canada (Human Resources and Social Development Canada)	126
Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada)	126
Révision de la protection de l'environnement Canada (Environmental Protection Review Canada)	126
Ridley Terminals Inc. (Ridley Terminals Inc.)	127

Santé Canada (Health Canada)	127
Secrétariat aux coopératives (Co-operatives Secretariat)	128
Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne (NAFTA Secretariat, Canadian Section)	128
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)	128
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (Treasury Board of Canada Secretariat)	129
Secrétariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat)	129
Secrétariat national de recherche et sauvetage (National Search and Rescue Secretariat)	130
Sénat (Senate)	130
Service administratif des tribunaux judiciaires (Courts Administration Service)	130
Service canadien de la faune (Canadian Wildlife Service)	131
Service canadien du renseignement de sécurité (Canadian Security Intelligence Service)	131
Service correctionnel Canada (Correctional Service Canada)	131
Services Canada (Service Canada)	132
Services conseils du gouvernement (Government Consulting Services)	132
Service des poursuites pénales du Canada (Public Prosecution Services of Canada)	133
Services de vérification Canada (Audit Services Canada)	133
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (Government Telecommunications and Informatics Services)	133

Société canadienne des postes (Canada Post Corporation).....	133
Société canadienne d’hypothèques et de logement (Canada Mortgage and Housing Corporation).....	134
Société d’assurance-dépôts du Canada (Canada Deposit Insurance Corporation).....	134
Société de développement du Cap-Breton (Cape Breton Development Corporation).....	135
Société de gestion Canada Hibernia (Canada Hibernia Holding Corporation).....	135
Société des ponts fédéraux Limitée (Federal Bridge Corporation Limited).....	136
Société d’expansion du Cap-Breton (Enterprise Cape Breton Corporation).....	136
Société du Musée canadien des civilisations (Canadian Museum of Civilization Corporation).....	137
Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada (Canada Science and Technology Museum Corporation).....	137
Société du Vieux-Port de Montréal Inc. (Old Port of Montreal Corporation Inc.).....	138
Société immobilière du Canada Limitée (Canada Lands Company Limited).....	138
Société Radio-Canada (Canadian Broadcasting Corporation).....	139
Sport Canada (Sport Canada).....	139
Statistique Canada (Statistics Canada).....	139
Table ronde nationale sur l’environnement et l’économie (National Round Table on the Environment and the Economy).....	140
Technologies du Développement Durable Canada (Sustainable Development Technology Canada).....	141
Téléfilm Canada (Telefilm Canada).....	141

Transports Canada (Transport Canada)	141
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Public Works and Government Services Canada)	142
Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal).....	143
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal).....	143
Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian International Trade Tribunal).....	143
Tribunal d'appel des transports du Canada (Transportation Appeal Tribunal of Canada)	144
Tribunal de l'aviation civile (Civil Aviation Tribunal)	144
Tribunal de la concurrence (Competition Tribunal)	144
Tribunal de la dotation de la fonction publique (Public Service Staffing Tribunal)	144
Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs Canada (Public Servants Disclosure Protection Tribunal Canada)	145
Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Veterans Review and Appeal Board Canada)	145
Tribunal des droits de surface du Nunavut (Nunavut Surface Rights Tribunal)	146
VIA Rail Canada (Via Rail Canada)	146

Nota : Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

A. Introduction

Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements

Le présent **Répertoire Info Source**, mis à jour annuellement contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 250 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de Téléphone et de Télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATS), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de courriers électroniques et de sites Web.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

B. Information sur le gouvernement du Canada

Les numéros de téléphone sont ceux du service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement. Ils donnent accès à de l'information générale et aiguillent les gens vers les programmes et les services.

Téléphone sans frais 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
ATS 1 800 465-7735

Les Centres de services aux entreprises du Canada offrent sans frais de l'information bilingue sur les entreprises, le démarrage d'entreprises ou les programmes de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises et les règlements qui les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux questions concernant tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux.

Téléphone sans frais 1 888 576-4444
Internet www.cbsc.org

Site du Canada

Internet www.canada.gc.ca

Le site du Canada offre aux internautes un guichet électronique unique d'informations générales sur le Canada et sur le gouvernement fédéral, ses programmes et ses services. Le site du Canada permet d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles : « Canadiens », « Entreprises canadiennes » et « non-Canadiens ». Ces passerelles organisent le contenu en fonction des besoins des utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle.

C. À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications renfermant de l'information au sujet du gouvernement du Canada ou recueillie par ce dernier. Le but premier d'**Info Source** est d'aider les membres du public et les employés fédéraux à exercer leurs droits en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* (LAI) et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (LPRP). **Info Source** permet de concrétiser la politique du gouvernement, à savoir de promouvoir la transparence et l'accès à l'information concernant les activités du gouvernement. **Info Source** traduit les engagements du gouvernement fédéral envers les Canadiens en matière de transparence et de responsabilisation.

Info Source comprend les quatre publications suivantes :

Info Source : Sources de renseignements fédéraux :

- fournit de l'information au sujet du gouvernement, de son organisation et de ses fonds de renseignements;
- aide les particuliers à déterminer à quelle institution ils doivent s'adresser pour obtenir de l'information;
- donne aux particuliers qui ne sont pas, et qui n'ont jamais été employés du gouvernement fédéral, des renseignements pertinents visant à faciliter l'accès aux renseignements personnels les concernant détenus par les institutions du gouvernement fédéral assujetties à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Info Source : Sources de renseignements sur les employés fédéraux :

- renferme de l'information afin d'aider les employés actuels ou à la retraite du gouvernement fédéral à repérer l'information personnelle les concernant que détient le gouvernement;
- vise à aider les employés actuels et à la retraite du gouvernement fédéral à exercer leurs droits en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Info Source : Bulletin de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels :

- contient des tableaux statistiques sur le nombre de demandes faites annuellement et au total depuis 1983 en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*;
- contient des sommaires des arrêts relatifs à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* rendus par les tribunaux fédéraux.

Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements :

- contient les adresses et les numéros de téléphone des ministères et des organismes fédéraux assujettis à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*;
- contient des renseignements au sujet d'autres institutions associées au gouvernement fédéral afin de faciliter l'accès.

Info Source est disponible dans les bibliothèques ainsi que dans les bureaux municipaux et fédéraux à l'échelle du Canada.

D. Rôles et responsabilités

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada est responsable de l'élaboration et de la diffusion d'une publication annuelle qui donne une description des organisations du gouvernement, des responsabilités en matière de programmes et des catégories de dossiers suffisamment claire et détaillée pour que le public puisse s'en servir pour exercer ses droits en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada est aussi responsable de la publication annuelle d'un index des renseignements personnels qui a pour but de bien informer le public sur la façon dont le gouvernement traite l'information personnelle et de permettre au public d'exercer ses droits en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Le Secrétariat s'acquitte de ses obligations en publiant annuellement **Info Source**.

Responsabilités des institutions individuelles

Les institutions gouvernementales sont tenues de faire part une fois l'an au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada des informations à leur sujet. Ces informations sont utilisées pour préparer les publications requises aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Par conséquent, chaque ministère et organisme est responsable de l'information qu'il soumet.

E. Renseignements supplémentaires

Pour plus d'information sur **Info Source**, la *Loi sur l'accès à l'information* ou la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez communiquer avec le :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, tour Est
140, rue O'Connor, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone	613-957-2400
Publications	613-995-2855
Télécopieur.....	613-996-0518
ATS.....	613-957-9090
Référence générale de la bibliothèque.....	613-996-5494
Courriel.....	infosource@tbs-sct.gc.ca
Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.....	www.tbs-sct.gc.ca

Pour obtenir un exemplaire d'**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou d'**Info Source : Bulletin de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels**, veuillez communiquer avec le :

Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, niveau P-1 Ouest
300, avenue Laurier Ouest, bureau P-140
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone 613-995-2855
Télécopieur 613-996-0518
Courriel..... Services-Distribution@tbs-sct.gc.ca

Si vous souhaitez acheter une copie d'**Info Source : Sources de renseignements fédéraux** ou d'**Info Source : Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez vous adresser à :

Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Courriel..... publications@pwgsc.gc.ca
Téléphone 613-941-5995
Téléphone sans frais..... 1 800 635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur 613-954-5779
Télécopieur sans frais 1 800 565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet <http://publications.gc.ca>

Vous pouvez aussi obtenir sans frais les quatre publications **Info Source** sur Internet à l'adresse suivante : www.infosource.gc.ca.

Centres fédéraux de demande de renseignements

#

**2875039 Canada limitée
(2875039 Canada Limited)**

Voir Société mère – Société canadienne des postes

**2875047 Canada
(2875047 Canada Ltd.)**

Voir Société mère – Société canadienne des postes

**3906949 Canada
(3906949 Canada Inc.)**

Voir Société mère – Société canadienne des postes

A

**Accès entreprises Canada – anciennement Contrats Canada
(Business Access Canada)**

Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier, bureau 6C1
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux

Téléphone.....	819-956-3440
Télécopieur	819-956-6123
Téléphone sans frais	1-800-811-1148
Courriel	ncr.contractscanada@pwgsc.gc.ca
Internet	www.contractscanada.gc.ca

**Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
(Canadian Air Transport Security Authority)**

99, rue Bank, 13e étage
Ottawa (Ontario) K1P 6B9

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-888-294-2202

Télécopieur 613-993-7626

Courriel Correspondance@acsta.gc.ca

Internet www.catsa-acsta.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels 613-990-7350

**Administration de pilotage de l'Atlantique Canada
(Atlantic Pilotage Authority Canada)**

Tour Cogswell
2000, rue Barrington, bureau 910
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K1

Renseignements généraux

Téléphone..... 902-426-2550

Télécopieur 902-426-4004

Internet www.atlanticpilotage.com

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels 902-426-2550

**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada
(Great Lakes Pilotage Authority Canada)**

202, rue Pitt, 2^e étage
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux

Téléphone..... 613-933-2991

Télécopieur 613-932-3793

Courriel administration@glpa-apgl.com

Internet www.glpa-apgl.com

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-933-2991

**Administration de pilotage des Laurentides Canada
(Laurentian Pilotage Authority Canada)**

555, boulevard René-Lévesque ouest, bureau 1501
Montréal (Québec) H2Z 1B1

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-6320

Télécopieur514-496-2409

Courrieladministration@apl.gc.ca

Internet www.pilotagestlaurent.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels514-283-6320 poste 213

**Administration de pilotage du Pacifique Canada
(Pacific Pilotage Authority Canada)**

1130, rue Pender Ouest, bureau 1000
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux

Téléphone.....604-666-6771

Télécopieur604-666-1647

Courrielinfo@ppa.gc.ca

Internetwww.ppa.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels604-666-6771

**Administration du pipe-line du Nord Canada
(Northern Pipeline Agency Canada)**

580, rue Booth, 17^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-9612
Télécopieur613-995-1913
Courrieldsaikely@rncan.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone613-995-1305
Télécopieur613-995-0693

Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority)

1, rue Bridge
Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux

Téléphone.....519-336-2720
Télécopieur519-336-7622
Courrielcchrapko@bwba.org
Internet www.bwbc.gc.ca

Administration du rétablissement agricole des Prairies (Prairie Farm Rehabilitation Administration)

1800, rue Hamilton, bureau 408
Régina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux

Téléphone.....306-780-5070
Téléphone bilingue306-780-5019
Télécopieur306-780-5018
Courrielpfraweb@agr.gc.ca
Internet www.agr.ca/pfra

Centre d'Information306-780-8408

Direction des communications.....306-780-5884

**Administration portuaire de Belledune
(Belledune Port Authority)**

112, promenade Shannon
Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W2

Renseignements généraux

Téléphone.....506-522-1200

Télécopieur506-522-0803

Courriel soccan@nb.sympatico.ca

Internet www.portofbelledune.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels506-522-1200

**Administration portuaire de Halifax
(Halifax Port Authority)**

C.P. 336
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux

Téléphone.....902-426-8222

Télécopieur902-426-7335

Courriel info@portofhalifax.ca

Internet www.portofhalifax.ca

**Administration portuaire de Hamilton
(Hamilton Port Authority)**

605, rue James nord
Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux

Téléphone.....905-525-4330

Télécopieur905-528-6554

Téléphone sans frais 1-800-263-2131

Courriel info@hamiltonport.ca

Internet www.hamiltonport.ca

**Administration portuaire de Montréal
(Montreal Port Authority)**

Édifice du port de Montréal, Aile 1, Cité du Havre
Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-7050

Télécopieur.....514-283-0829

Courriel..... info@port-montreal.com

Internet..... www.port-montreal.com

**Administration portuaire de Nanaimo
(Nanaimo Port Authority)**

104, rue Front
C.P. 131
Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux

Téléphone.....250-753-4146

Télécopieur.....250-753-4899

Courriel.....info@npa.ca

Internet..... www.npa.ca

**Administration portuaire de Port Alberni
(Port Alberni Port Authority)**

2750, rue Harbour
Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux

Téléphone.....250-723-5312

Télécopieur.....250-723-1114

Courriel.....bfilipchuk.papa@telus.net

Internet..... www.portalberniportauthority.ca

**Administration portuaire de Prince Rupert
(Prince Rupert Port Authority)**

215 chemin Cow Bay, bureau 200
Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1A2

Renseignements généraux

Téléphone.....250-627-8899
Télécopieur.....250-627-8980
Courriel pcorp@rupertport.com
Internet www.rupertport.com

**Administration portuaire de Québec
(Quebec Port Authority)**

150, rue Dalhousie
C.P. 80, succursale Haute-Ville
Québec (Québec) G1R 4M8

Renseignements généraux

Téléphone.....418-648-3640
Télécopieur.....418-648-4186
Courriel pascal.raby@portquebec.ca
Internet www.portquebec.ca

**Administration portuaire de Saint John
(Saint John Port Authority)**

133, rue Prince William, 5^e étage
Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

Renseignements généraux

Téléphone.....506-636-4869
Télécopieur.....506-636-4443
Courriel port@sjport.com
Internet www.sjport.com

**Administration portuaire de St. John's
(St. John's Port Authority)**

1, rue Water
C.P. 6178
St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 5X8

Renseignements généraux

Téléphone.....709-738-4782
Télécopieur.....709-738-4784
Téléphone sans frais 1-888-277-0319
Courriel info@sjpa.com
Internet www.sjpa.com

Bureau d'Accès à l'information et protection
des renseignements personnels.....709-738-4780

**Administration portuaire de Sept-Îles
(Sept-Îles Port Authority)**

1, Quai Mgr-Blanche
Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux

Téléphone.....418-968-1231
Télécopieur.....418-962-4445
Courriel ports@portsi.com
Internet www.portsi.com

**Administration portuaire de Thunder Bay
(Thunder Bay Port Authority)**

100, rue Main
Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux

Téléphone.....807-345-6400
Télécopieur.....807-345-9058
Courriel tbport@tbaytel.net
Internet www.portofthunderbay.ca

**Administration portuaire de Toronto
(Toronto Port Authority)**

60, rue Harbour
Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux

Téléphone.....416-863-2000
Télécopieur.....416-863-0495
Courriel info@torontoport.com
Internet www.torontoport.com

**Administration portuaire de Trois-Rivières
(Trois-Rivières Port Authority)**

1545, du Fleuve, bureau 300
Trois-Rivières (Québec) G9A 6K4

Renseignements généraux

Téléphone.....819-378-2887
Télécopieur.....819-378-2487
Courriel adm_gen@porttr.com
Internet www.porttr.com

**Administration portuaire de Vancouver-Fraser
(Vancouver Fraser Port Authority)**

100, The Point
999, Place Canada
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3T4

Renseignements généraux

Téléphone.....604-665-9000
Télécopieur.....604-665-9062
Téléphone sans frais 1-888-767-8826
Courriel public_affairs@vfpa.ca
Internet www.vfpa.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels604-665-9054

**Administration portuaire de Windsor
(Windsor Port Authority)**

251, rue Goyeau, bureau 502
Windsor (Ontario) N9A 6V2

Renseignements généraux
Téléphone.....519-258-5741
Télécopieur519-258-5905
Courriel wpa@portwindsor.com
Internet www.portwindsor.com

**Administration portuaire du fleuve Fraser
(Fraser River Port Authority)**

Maintenant fusionner avec l'Administration portuaire de Vancouver-Fraser

**Administration portuaire du North-Fraser
(North Fraser Port Authority)**

Maintenant fusionner avec l'Administration portuaire de Vancouver-Fraser

**Administration portuaire du Saguenay
(Saguenay Port Authority)**

6600, chemin du Quai-Marcel-Dionne
La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux
Téléphone.....418-697-0250
Télécopieur418-697-0243
Courriel info@portsaguenay.ca
Internet www.portsaguenay.ca

**AECL Technologies B.V.
(AECL Techologies B.V.)**

a/c Mees Pierson Trust
Aert van Nesstraat 45, B.P. 548
3000 AM Rotterdam, Royaume des Pays-Bas

Société mère – Énergie atomique du Canada limitée

Renseignements généraux
Télécopieur31(0)206258279

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels902-403-7515

**AECL Technologies Inc.
(AECL Technologies Inc.)**

481, avenue North Frederick, bureau 405
Gaithersburg, Maryland 20877, États-Unis

Société mère – Énergie atomique du Canada limitée

Renseignements généraux

Téléphone.....301-417-2611
Télécopieur.....301-417-0746
Internet www.acr-700.com

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels902-403-7515

**Affaires étrangères et Commerce international Canada
(Foreign Affairs and International Trade Canada)**

Immeuble Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-944-4000
Télécopieur.....613-996-9709
Téléphone sans frais 1-800-267-8376
ATS.....613-944-9136
Courriel enqserv@international.gc.ca
Internet www.international.gc.ca

Renseignements des passeports

Téléphone.....819-997-8338
Téléphone sans frais 1-800-567-6868
ATS sans frais 1-866-255-7655

Référence générale de la bibliothèque

Téléphone.....613-992-6150
Télécopieur.....613-944-0222
Prêt entre bibliothèques.....613-992-7687
Courriel library-biblio.sxkl@international.gc.ca

Services des relations avec les médias

Téléphone.....613-995-1874
Télécopieur 613-995-1405 / 613-992-2626
Courriel bcm@international.gc.ca

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-992-1425
Télécopieur613-995-0116

**Affaires indiennes et du Nord Canada
(Indian and Northern Affairs Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord
10, rue Wellington
Gatineau (Québec) K1A 0H4

Address de poste:
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-567-9604
Télécopieur sans frais 1-866-817-3977
ATS sans frais 1-866-553-0554
Courriel infopubs@ainc-inac.gc.ca
Internet www.ainc-inac.gc.ca

Communications.....819-953-1160

Bibliothèque et salle de lecture
10, rue Wellington , salle 1400
Gatineau (Québec)

Téléphone.....819-997-0811
Courriel Reference@ainc-inac.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....819-997-0867
Télécopieur819-953-5492

BUREAUX RÉGIONAL

BUREAU RÉGIONAL DE L'ATLANTIQUE

40, rue Havelock
C.P. 160
Amherst (Nouvelle-Écosse) B4H 3Z3

BUREAU RÉGIONAL DU QUÉBEC

320, rue Saint-Joseph est, bureau 400
Québec (Québec) G1K 9J2

BUREAU RÉGIONAL DE L'ONTARIO

Immeuble Sir Arthur Meighen
25, avenue St. Clair est, 8^e étage
Toronto (Ontario) M4T 1M2

BUREAU RÉGIONAL DU MANITOBA

365, rue Hargrave, bureau 200
Winnipeg (Manitoba) R3B 3A3

BUREAU RÉGIONAL DE LA SASKATCHEWAN

1, chemin First Nations, bureau 200
Régina (Saskatchewan) S4S 7K5

BUREAU RÉGIONAL DE L'ALBERTA

630, Place Canada
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 4G2

PÉTROLE ET GAZ DES INDIENS DU CANADA

9911, boulevard Chiila, bureau 100
Tsuu Tina, Sarcee (Alberta) T2W 6H6

BUREAU RÉGIONAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

1138, rue Melville, bureau 600
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4S3

BUREAU RÉGIONAL DU YUKON

300, rue Main, bureau 300
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

BUREAU RÉGIONAL DU NUNAVUT

C.P. 2200
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Renseignements généraux

Téléphone.....867-975-4500

Télécopieur.....867-975-4560

BUREAU RÉGIONAL DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

C. P.1500
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux

Téléphone.....867-669-2500

Télécopieur.....867-669-2715

Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs)

66, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux

Téléphone.....613-947-6214

Télécopieur.....613-943-1857

Courrielaiaweb@pco-bcp.gc.ca

Internet www.pco-bcp.gc.ca/aia

Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée (Assisted Human Reproduction Agency of Canada)

18 Place du Centre, bureau 350
IA 07002A
Gatineau (Québec) K1A 0K9

Renseignements généraux

Téléphone.....819-934-1830

Télécopieur.....819-934-1828

Téléphone sans frais 1-866-834-9260

Courriel info@hc-sc.gc.ca

Internet www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/reprod/agenc/index_f.html

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone.....613-946-3179
Télécopieur.....613-941-4541

**Agence canadienne de développement international
(Canadian International Development Agency)**

Place du Centre
200, promenade du Portage
Gatineau (Québec) K1A 0G4

Renseignements généraux

Service de renseignements au public.....819-997-5006
Télécopieur.....819-953-6088
Téléphone sans frais 1-800-230-6349
ATS.....819-953-5023
ATS sans frais 1-800-331-5018
Courrielinfo@acdi-cida.gc.ca
Internet www.acdi-cida.gc.ca
Bibliothèque.....819-953-1035

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels819-934-6961

**Agence canadienne d'évaluation environnementale
(Canadian Environmental Assessment Agency)**

160, rue Elgin, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux

Téléphone.....613-957-0700
Télécopieur.....613-941-1001
Courriel info@ceaa.gc.ca
Internet www.acee-ceaa.gc.ca
Publications publications@ceaa.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-957-0179

BUREAU DE L'ATLANTIQUE

1801, rue Hollis, bureau 200
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N4

Renseignements généraux

Téléphone.....902-426-0564

Télécopieur.....902-426-6550

Courrielceaa.atlantic@acee-ceaa.gc.ca

BUREAU DU QUÉBEC

1141, route de l'Église, 2^e étage
Sainte-Foy (Québec) G1V 4B8

Renseignements généraux

Téléphone.....418-649-6444

Télécopieur.....418-649-6443

Courrielceaa.quebec@acee-ceaa.gc.ca

BUREAU DE L'ONTARIO

55, avenue St-Clair est, bureau 907
Toronto (Ontario) M4T 1M2

Renseignements généraux

Téléphone.....416-952-1576

Télécopieur.....416-952-1573

Courrielceaa.ontario@acee-ceaa.gc.ca

BUREAU DES PRAIRIES

123, rue Main, bureau 445
Winnipeg (Manitoba) R3C 4W2

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-5127

Télécopieur.....204-983-7174

Courrielceaa.prairies@acee-ceaa.gc.ca

BUREAU DE L'ALBERTA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

10237, 104^e rue nord-ouest, bureau 100
Edmonton (Alberta) T5J 1B1

Renseignements généraux

Téléphone.....780-422-1410

Télécopieur780-422-6202
Courriel ceaa.alberta@acee-ceaa.gc.ca

BUREAU DU PACIFIQUE ET DU YUKON

757, rue Hastings ouest, bureau 320
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1A1

Renseignements généraux

Téléphone.....604-666-2431
Télécopieur604-666-6990
Courriel ceaa.pacific@acee-ceaa.gc.ca

Agence canadienne d'inspection des aliments (Canadian Food Inspection Agency)

59, promenade Camelot
Ottawa (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-225-2342
Téléphone sans frais 1-800-442-2342
ATS sans frais 1-800-465-7735
Courriel cfiamaster@inspection.gc.ca
Internet www.inspection.gc.ca

Services des relations avec les médias.....613-228-6682

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-221-4712

Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency)

1130, rue Morrison, bureau 100
Ottawa (Ontario) K2H 9N6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-949-0735
Télécopieur613-949-0750
Téléphone sans frais (Français)..... 1-800-326-3344
Téléphone sans frais (Anglais)..... 1-800-268-8835

Courriel cpmawebacpm@agr.gc.ca
Internet www.agr.gc.ca/csb/cpma-acpm/index_f.php

**Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions
(Canada Emission Reduction Incentives Agency)**

Voir Environnement Canada

**Agence de la consommation en matière financière du Canada
(Financial Consumer Agency of Canada)**

Édifice Enterprise
427, avenue Laurier Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1R 1B9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-996-5454
Télécopieur613-941-1436
Téléphone sans frais (Anglais) 1-866-461-3222
Téléphone sans frais (Français) 1-866-461-2232
Télécopieur sans frais 1-866-814-2224
ATS.....613-947-7771
ATS sans frais 1-866-914-6097
Courriel info@acfc.gc.ca
Internet www.acfc.gc.ca
Publications pub@acfc.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-941-4239

**Agence de la fonction publique du Canada
(Canada Public Service Agency)**

Édifice BMO
269, avenue Laurier ouest, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R3

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-O-Canada (1-800-622-6232)
ATS sans frais 1-800-926-9105

Courrielhr-info-rh@cpsa-afpc.gc.ca
Internet www.cpsa-afpc.gc.ca

Pour commander des publications

Téléphone.....613-995-2855
Télécopieur613-996-0518
ATS.....613-957-9090
Courrielservices-publications@tbs-sct.gc.ca

Renseignements sur le personnel613-992-1105

Bibliothèque.....613-996-5491

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-946-5015
Courriel atip-aiprp@cpsa-afpc.gc.ca

**Agence de promotion économique du Canada Atlantique
(Atlantic Canada Opportunities Agency)**

Siège social

Centre Croix Bleue

644, rue Main, 3^e étage

C.P. 6051

Moncton (Nouveau Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux

Téléphone.....506-851-2271
Télécopieur506-851-7403
Téléphone sans frais (au Canada et États-Unis)..... 1-800-561-7862
ATS..... 1-877-456-6500
Courriel comments.ho@acoa-apeca.gc.ca
Internet www.acoa-apeca.gc.ca

Section des communications et des requêtes du public.....506-851-6405

Publications506-851-2509

Bibliothèque.....506-851-2144

Renseignements sur le personnel506-851-2332

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone.....506-851-6202
Courriel atip-aiprp@acoa-apeca.gc.ca

BUREAUX RÉGIONAUX

BUREAU RÉGIONAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

570, rue Queen, 3^e étage
C.P. 578
Fredericton (Nouveau Brunswick) E3B 5A6

Renseignements généraux
Téléphone.....506-452-3184
Télécopieur506-452-3285
Téléphone sans frais 1-800-561-4030
Courriel comments.nb@acoa-apeca.gc.ca

BUREAU RÉGIONAL DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

Édifice John Cabot, 11^e étage
10, Barter's Hill
C.P. 1060, succursale C
St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 5M5

Renseignements généraux
Téléphone.....709-772-2751
Télécopieur709-772-2712
Téléphone sans frais 1-800-668-1010
Courriel comments.nf@acoa-apeca.gc.ca

BUREAU RÉGIONAL DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

1801, rue Hollis, bureau 600
C.P. 2284, succursale C
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3C8

Renseignements généraux
Téléphone.....902-426-6743
Télécopieur902-426-2054
Téléphone sans frais 1-800-565-1228
Courriel comments.ns@acoa-apeca.gc.ca

SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON

Silico Island
70, rue Crescent
C.P. 1750
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6T7

Renseignements généraux

Téléphone.....902-564-3600
Télécopieur.....902-564-3825
Téléphone sans frais 1-800-705-3926
Courrielecbcinfo@ecbc.ca

BUREAU RÉGIONAL DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Édifice Royal Bank, 3^e étage
100, rue Sydney
C.P. 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2

Renseignements généraux

Téléphone.....902-566-7492
Télécopieur.....902-566-7098
Téléphone sans frais 1-800-871-2596
Courriel comments.pe@acoa-apeca.gc.ca

OTTAWA

60, rue Queen, 4^e étage
C.P. 1667, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5R5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-954-2422
Télécopieur613-954-0429

**Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire
(Pest Management Regulatory Agency)**

2720, promenade Riverside, IA 6606D2
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-736-3799
Télécopieur613-736-3798

Téléphone sans frais 1-800-267-6315
Courriel pmra_infoserv@hc-sc.gc.ca
Internet www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla

**Agence de santé publique du Canada
(Public Health Agency of Canada)**

130, rue Colonnade, IA 6501H
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-957-2991
Téléphone sans frais 1-866-225-0709
ATS sans frais 1-800-267-1245
Courriel PHAC_Web_Mail@phac-aspc.gc.ca
Internet www.phac-aspc.gc.ca

**Agence des services frontaliers du Canada
(Canada Border Services Agency)**

191, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Renseignements généraux

Téléphone sans frais (service en anglais) 1-800-461-9999
Téléphone sans frais (service en français)..... 1-800-959-2036
À l'étranger (service en anglais) 1-204-983-3500
..... 1-506-636-5064
À l'étranger (service en français)..... 1-204-983-3700
..... 1-506-636-5067
ATS sans frais 1-866-335-3237
Courriel CBSA-ASFC@canada.gc.ca
Internet www.cbsa-asfc.gc.ca

Renseignements des médias613-957-6500

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-941-7520
Courriel ATIP-AIPRP@cbsa-asfc.gc.ca

**Agence du revenu du Canada
(Canada Revenue Agency)**

Direction générale des affaires publiques
Immeuble Connaught
555, rue MacKenzie, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux

ATS sans frais 1-800-665-0354

Internet www.cra-arc.gc.ca

Bureau du sous-commissaire 613-957-3508

Bibliothèque 613-957-2278

Bureau international des services fiscaux sans frais 1-800-267-5177

Crédit pour TPS/TVH sans frais 1-800-959-1954

Demandes de renseignements pour les régimes
enregistrés sans frais 1-800-267-3100

Ententes de paiements sans frais 1-888-863-8661

Entreprises et travailleurs indépendants sans frais 1-800-959-7775

Formulaires et publications sans frais 1-800-959-3376

Impôt et taxes pour les particuliers sans frais 1-800-959-7383

Prestation fiscale canadienne pour enfants sans frais 1-800-387-1194

Renseignements sur les remboursements d'impôt sans frais 1-800-959-1958

(SERT) Système électronique de renseignements
par téléphone sans frais 1-800-267-6999

Service à la clientèle des organismes de
bienfaisance sans frais 1-888-892-5667

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone 613-688-9064

Téléphone sans frais 1-866-333-5402

**Agence Parcs Canada
(Parks Canada Agency)**

25, rue Eddy
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-888-773-8888

ATS sans frais 1-866-787-6221

Courriel information@pc.gc.ca

Internet www.pc.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection
des renseignements personnels.....819-997-4552

ATLANTIQUE

Centre de services de l'Atlantique
Propriétés historiques
1869, rue Upper Water
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux

Téléphone.....902-426-7217

Télécopieur.....902-426-0755

QUÉBEC

Centre de services du Québec
3, Passage du Chien d'Or
C.P. 6060, succursale Haute-Ville
Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux

Téléphone.....418-648-4177

Télécopieur.....418-649-6140

Courriel parkscanada-que@pc.gc.ca

ONTARIO

Centre de services de l'Ontario
111, rue Water est
Cornwall (Ontario) K6H 6S3

Renseignements généraux
Téléphone sans frais 1-888-773-8888
Télécopieur 613-937-1331
Courriel ontario_parkscanada_info@pc.gc.ca

QUEST ET NORD DU CANADA

635, avenue 8^e sud-ouest, bureau 1550
Calgary (Alberta) T2P 3M3

Renseignements généraux
Téléphone 403-292-4401
Télécopieur 403-292-4408
Courriel NatlParks-AB@pc.gc.ca

Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency)

6767, route de l'Aéroport
St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux
Téléphone 450-926-4800
Télécopieur 450-926-4878
Internet www.espace.gc.ca

Communications 450-926-4351

Bibliothèque 450-926-4906

Demandes des médias

Téléphone 450-926-4970
Courriel carole.duval@espace.gc.ca
ou julie.simard@espace.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone 450-926-4866
Courriel danielle.bourgie@espace.gc.ca

Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada)

Immeuble Sir John Carling
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-759-1000
Télécopieur.....613-759-7977
ATS.....613-759-7470

Service des renseignements au public

Téléphone.....613-759-6633 ou 6634
Courriel.....info@agr.gc.ca
Internet..... www.agr.gc.ca

Publications.....613-759-6610 ou 6626

Bibliothèque.....613-759-7068

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-759-7980
Télécopieur.....613-759-6547

Agences et sociétés d'états au sein du portfolio d'AAC

Agence canadienne d'inspection des aliments
Agence canadienne du pari mutuel
Commission canadienne des grains
Commission canadienne du lait
Commission de révision
Conseil national des produits agricoles
Financement agricole Canada
Secrétariats rural et aux coopératives

**Anciens combattants Canada
(Veterans Affairs Canada)**

Immeuble Daniel J. MacDonald
161, rue Grafton
C.P. 7700
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux

Courrielinformation@vac-acc.gc.ca

Internet www.vac-acc.gc.ca

Service aux clients d'ACC sans frais

Service anglais 1-866-522-2122

Service français 1-866-522-2022

Bureau de services juridiques des pensions sans frais 1-877-228-2250

Le Canada se souvient sans frais

Téléphone 1-877-604-8489

Éducation publique et sensibilisation communautaires 1-877-604-8469

Bibliothèque

Téléphone 902-368-0531

Télécopieur 902-566-8206

Courriel library-bibliotheque@vac-acc.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Télécopieur 902-368-0496

Téléphone sans frais 1-877-566-8609

Courriel atip-aiprp@vac-acc.gc.ca

B

**Banque de développement du Canada
(Business Development Bank of Canada)**

Immeuble de la BDC
5, Place Ville Marie, bureau 400
Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux
Téléphone.....514-283-5904
Téléphone sans frais 1-877-232-2269
Courriel info@bdc.ca
Internetwww.bdc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels514-283-3554

**Banque du Canada
(Bank of Canada)**

234, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux
Téléphone.....613-782-8111
Télécopieur.....613-782-7713
Téléphone sans frais 1-800-303-1282
ATS sans frais 1-888-418-1461
Courriel info@banqueducanada.ca
Internetwww.banqueducanada.ca

Centre de ressources en information613-782-8466

Soldes non réclamés
Téléphone sans frais 1-888-891-6398
Courriel soldesnr@banqueducanada.ca
Internetucbswww.bankofcanada.ca/scripts/search_francais.cfm

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-782-7518

**BDC Capital
(BDC Capital Inc.)**

Voir Société mère – Banque de développement du Canada

**Bibliothèque du Parlement
(Library of Parliament)**

Voir Parlement du Canada

Bibliothèque et Archives Canada (Library and Archives of Canada)

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-996-5115
Télécopieur613-995-6274
Téléphone sans frais (au Canada et aux États-Unis)..... 1-866-578-7777
ATS.....613-992-6969
ATS sans frais (au Canada seulement)..... 1-866-299-1699
Internet www.collectionscanada.ca

Les Ami(e)s de BAC613-992-8304

Centre de ressources des employés819-934-4290

Dossiers du personnel militaire et civil

Téléphone.....613-947-4090
Télécopieur613-947-8456

Généalogie Référence.....613-996-7458

Programmes publics613-947-1499

Publications613-996-1473

Relations avec les médias613-996-6128

Services de photocopies613-995-7778

Services de référence (les documents non-publiés)

Téléphone.....613-992-3884
Télécopieur613-995-6274

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-996-5115
Télécopieur613-992-9350
Courriel atipd@lac-bac.gc.ca

**Bureau de Directeur de l'établissement des soldats
(Office of Director of Soldier Settlement)**

Voir Anciens combattants Canada

**Blue & Gold Investissements Privés
(Blue & Gold Private Investments Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**Bureau de la concurrence
(Competition Bureau)**

50, rue Victoria
Gatineau (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-4282
Télécopieur.....819-997-0324
Téléphone sans frais 1-800-348-5358
ATS sans frais 1-800-642-3844
Courriel burconcurrence@bc-cb.gc.ca
Internet www.competitionbureau.gc.ca

**Bureau de l'Administrateur de la Caisse d'indemnisation des dommages dus
à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires
(Office of the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund)**

90, rue Elgin, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-990-5807
Télécopieur.....613-990-5423
Courriel ssopf@rogers.com

**Bureau de la protection des obtentions végétales
(Plant Breeders Rights Office)**

Voir Agence canadienne d'inspection des aliments

**Bureau de la sécurité des transports du Canada
(Transportation Safety Board of Canada)**

Place du Centre
200, promenade du Portage, 4^e étage
Gatineau (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux

Téléphone.....819-994-3741
Télécopieur.....819-997-2239
ATS.....819-953-7287
Courriel communications@bst.gc.ca
Internet www.bst.gc.ca/fr/index.asp
Bibliothèque.....819-994-8020
Renseignements sur le personnel.....819-994-8007
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels819-994-0385

**Bureau de la traduction
(Translation Bureau)**

Immeuble Richelieu
975, boulevard Saint-Joseph, 5^e étage
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-3300
Télécopieur.....819-997-1993
Courriel bureau@tpsgc.gc.ca
Internet www.bureaudelatraduction.gc.ca
TERMIUM-Publications sans frais 1-800-837-6486
Services de formation.....819-997-4056

**Bureau de l'enquêteur correctionnel
(Office of the Correctional Investigator)**

C.P. 3421, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-990-2695
Télécopieur613-990-9091
Téléphone sans frais 1-877-885-8848
Courriel org@oci-bec.gc.ca
Internet www.oci-bec.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-990-9482

**Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du
renseignement de sécurité
(Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence
Service)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-990-2907
Télécopieur613-990-8303
Internet www.psepc-sppcc.gc.ca/abt/www/igcsis/igcsis-fr.asp

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-990-2729

**Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes
(Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces)**

100, rue Metcalfe, 12^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-0787
Télécopieur613-996-6730
Téléphone sans frais 1-888-828-3626
Télécopieur sans frais 1-877-471-4447

Courriel ombudsman-communications@forces.gc.ca
Internet www.ombudsman.forces.gc.ca

Relations avec les médias613-992-6962
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-996-8068

**Bureau de recherche et de développement énergétique
(Office of Energy Research and Development)**

Ressources naturelles Canada
580, rue Booth, 14^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux
Téléphone.....613-947-3483
Télécopieur613-995-6146
Courriel oerd.brde@nrcan.gc.ca
Internetwww.nrcan.gc.ca/es/oerd

**Bureau des passeports
(Passport Office)**

Affaires étrangères Canada
Gatineau (Québec) K1A 0G3

Renseignements généraux
Téléphone.....819-994-3500
Télécopieur819-953-5856
Téléphone sans frais 1-800-567-6868
ATS sans frais 1-866-255-7655
Internetwww.ppt.gc.ca

**Bureau des technologies d'apprentissage
(Office of Learning Technologies)**

Place du Portage, Phase IV
140, rue Portage
Gatineau (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux
Téléphone.....819-953-0300
Télécopieur819-997-6777

Télécopieur sans frais 1-888-724-7344
Courriel olt-bta@sdc.gc.ca

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale
(Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)**

99, rue Metcalfe, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-5140
Télécopieur.....613-995-5615
Téléphone sans frais 1-877-583-4266
Courriel info@fja.gc.ca
Internet www.fja.gc.ca

**Bureau du Commissaire à l'éthique
(Office of the Ethics Commissioner)**

Parlement du Canada
66, rue Slater, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-0721
Télécopieur.....613-995-7308
Courriel oec-bce@parl.gc.ca
Internet www.parl.gc.ca/oec

**Bureau du Conseil privé
(Privy Council Office)**

Immeuble Langevin
80, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux

Téléphone.....613-957-5153
Télécopieur.....613-957-5043
ATS.....613-957-5741
Internet www.pco-bcp.gc.ca

Direction des communications.....	613-957-5420
Bibliothèque.....	613-957-5125
Renseignements sur le personnel.....	613-952-4800
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels	613-957-5210

**Bureau du directeur des lobbyistes
(Office of the Registrar of Lobbyists)**

255, rue Albert, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux

Téléphone (Enregistrement de lobbyists).....613-957-2760

Télécopieur.....613-957-3078

Courriel..... QuestionsLobbying@orl-bdl.gc.ca

Internet.....www.orl-bdl.gc.ca

Communications.....613-952-4306

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels

613-941-3394

**Bureau du Directeur général des élections
(Office of the Chief Electoral Officer)**

(Voir Élections Canada)

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi
(Office of the Umpire, Employment Insurance Act)**

C.P. 8966
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux

Télécopieur.....613-995-5008

Téléphone sans frais..... 1-888-632-3050

Courriel..... umpire-jugearbitre.inq-req@ou-bja.gc.ca

Internet..... www.ei-ae.gc.ca/en/umpire/umpire_home.shtml

**Bureau du secrétaire du gouverneur général
(Office of the Secretary of the Governor General)**

Rideau Hall
1, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-993-8200
Télécopieur.....613-998-1664
Téléphone sans frais 1-800-465-6890
Courrielinfo@gg.ca
Internet www.gg.ca

**Bureau du Surintendant des faillites
(Office of the Superintendent of Bankruptcy)**

Place Héritage
155, rue Queen, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-941-1000
Télécopieur.....613-941-2862
Internet www.osb-bsf.ic.gc.ca

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada
(Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)**

Carré Kent
255, rue Albert, 12^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-943-3950
Télécopieur.....613-990-5591
Téléphone sans frais 1-800-385-8647
ATS.....613-943-3980
Courrielextcomm@osfi-bsif.gc.ca
Internet www.osfi-bsif.gc.ca
Centre de recherche et d'information613-990-7086

Renseignements sur le personnel

Téléphone.....613-990-7968

Courrielhr.ottawa@osfi-bsif.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-990-7495

Télécopieur613-990-0081

Bureau du vérificateur général du Canada (Office of the Auditor General of Canada)

Immeuble C.D. Howe

240, rue Sparks, 11^e étage ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-3708

Télécopieur613-957-0474

Téléphone sans frais 1-888-761-5953

ATS.....613-954-8042

Courrielcommunications@oag-bvg.gc.ca

Internetwww.oag-bvg.gc.ca

Communications

Téléphone.....613-952-0213 poste 6555

Télécopieur613-957-0474

Courrielsusan.wheeler@oag-bvg.gc.ca

Requêtes du public

Téléphone.....613-952-0213 poste 6385

Télécopieur613-957-0474

Courrieljoanne.lecuyer@oag-bvg.gc.ca

Médias

Téléphone.....613-952-0213 poste 6292

Télécopieur613-957-0474

Courrielmargot.booth@oag-bvg.gc.ca

Publications

Téléphone.....613-952-0213 poste 5677

Télécopieur613-943-5485
Courriel claud.paquin@oag-bvg.gc.ca

Bibliothèque

Téléphone.....613-952-0213 poste 6207
Télécopieur613-952-5131
Courriel deborah.maclean@oag-bvg.gc.ca

Renseignements sur le personnel

Téléphone.....613-952-0213 poste 4567
Télécopieur613-954-0441
Courriel pierre.parent@oag-bvg.gc.ca

Commissaire à l'environnement et au développement durable

Téléphone.....613-995-3708
Télécopieur613-941-8286

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-952-0213 poste 6123
Télécopieur613-954-0441
Courriel montpeca@oag-bvg.gc.ca

C

Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office)

80, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-4211
Télécopieur613-941-6900
Courriel pm@pm.gc.ca
Internet www.pm.gc.ca

Canada Eldor Inc. (Canada Eldor Inc.)

Voir Société mère – Corporation de développement des investissements du
Canada

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)**

135, rue Hunter est
Hamilton (Ontario) L8N 1M5

Renseignements généraux

Téléphone.....905-570-8094
Télécopieur.....905-572-2206
Téléphone pour sans frais 1-800-668-4284
Courrielserviceclientele@cchst.ca
Internet www.cchst.ca

**Centre canadien du règlement indépendant des revendications particulières
des Premières nations
(Canadian Centre for Independent Resolution of First Nations Specific
Claims)**

Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, tour nord
Gatineau (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-567-9604
Télécopieur sans frais 1-866-817-3977
ATS sans frais 1-866-553-0554
Courriel InfoPubs@ainc-inac.gc.ca
Internet www.ainc-inac.gc.ca

**Centre canadien pour le développement de la politique étrangère
(Canadian Centre for Foreign Policy Development)**

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-944-8278
Télécopieur.....613-944-0687
Courrielinfo.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca
Internet www.ecommons.net

**Centre d'analyse des opérations et déclarations financières
(Financial Transactions and Reports Analysis Centre)**

234, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1H7

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-866-346-8722

Télécopieur 613-943-7931

Courriel guidelines-lignesdirectrices@fintrac-canafe.gc.ca

Internet www.fintrac-canafe.gc.ca

Bureau de communications 613-947-6883

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnel

Téléphone..... 613-943-4473

Courriel atip-aiprp@fintrac-canafe.gc.ca

**Centre de foresterie de l'Atlantique
(Atlantic Forestry Centre)**

1350, rue Regent sud
C.P. 4000
Fredericton (Nouveau Brunswick) E3B 5P7

Renseignements généraux

Téléphone..... 506-452-3500

Télécopieur 506-452-3525

Internet <http://scf.nrcan.gc.ca/regions/cfa>

Programmes et activités afcinquries@nrcan.gc.ca

Publications afcpublications@nrcan.gc.ca

Questions d'ordre technique et commentaires afcwebmaster@nrcan.gc.ca

**Centre de foresterie des Grands Lacs
(Great Lakes Forestry Centre)**

1219, rue Queen est
C.P. 490
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 2E5

Renseignements généraux

Téléphone.....705-949-9461
Télécopieur.....705-541-5700
Courrielglfcweb@nrca.gc.ca
Internet <http://scf.nrca.gc.ca/regions/cfgl>

**Centre de foresterie des Laurentides
(Laurentian Forestry Centre)**

1055, rue du P.E.P.S.
C.P. 10380, succursale Sainte-Foy
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux

Téléphone.....418-648-3335
Télécopieur.....418-648-5849
ATS.....613-996-4397
Internet <http://scf.nrca.gc.ca/regions/cfl>
Publications418-648-3524

**Centre de foresterie du Nord
(Northern Forestry Centre)**

5320, 122^e rue nord-ouest
Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux

Téléphone.....780-435-7210
Télécopieur.....780-435-7359
Internet <http://scf.nrca.gc.ca/regions/cfn>
Courriel publications publications@nofc.cfs.nrca.gc.ca

**Centre de foresterie du Pacifique
(Pacific Forestry Centre)**

506, chemin Burnside ouest
Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux

Téléphone.....250-363-0600

Télécopieur250-363-0775
Internet <http://scf.rncan.gc.ca/regions/cfp>

**Centre de la sécurité des télécommunications
(Communications Security Establishment)**

C.P. 9703, Terminus
Ottawa (Ontario) K1G 3Z4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-991-7600

Internet www.cse-cst.gc.ca

Relations avec les médias613-991-7248

**Centre de recherches pour le développement international
(International Development Research Centre)**

150, rue Kent
C.P. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-236-6163

Télécopieur613-238-7230

Courriel info@idrc.ca

Internet www.crdi.ca

Communications, requêtes du public
et publications.....

613-236-6163 poste 2101

Bibliothèque.....613-236-6163 poste 2416

Demandes de renseignements au sujet
des employés

613-236-6163 poste 2446

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels

613-236-6163 poste 2377

**Centre de recherches sur les communications Canada
(Communications Research Centre Canada)**

3701, avenue Carling
C.P. 11490, succursale H
Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-991-3313
Télécopieur.....613-998-5355
Courriel info@crc.ca
Internet www.crc.ca

**Centre des armes à feu Canada
(Canada Firearms Centre)**

50, rue O'Connor, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1M6

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-731-4000
Télécopieur.....613-957-7325
Internet www.cfc-cafc.gc.ca

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels sans frais 1-800-731-4000 poste 2055

**Centre international des droits de la personne et du développement
démocratique
(International Centre for Human Rights and Democratic Development)**

1001, boulevard de Maisonneuve est, bureau 1100
Montréal (Québec) H2L 4P9

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-6073
Télécopieur.....514-283-3792
Courriel dd-rd@dd-rd.ca
Internet www.dd-rd.ca

**Centre national des Arts
(National Arts Centre)**

53, rue Elgin
C.P. 1534, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-947-7000
Télécopieur.....613-996-9578
Téléphone sans frais 1-866-850-2787
Courriel info@nac-cna.ca
Internet www.nac-cna.ca

Bureau de protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-947-7000 poste 223
Courriel iboilard@nac-cna.ca

**Chambre des communes
(House of Commons)**

Voir Parlement du Canada

**Citoyenneté et Immigration Canada
(Citizenship and Immigration Canada)**

Tour Jean Edmonds sud
365, avenue Laurier ouest, 19^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux

Télécentre de CIC sans frais 1-888-242-2100
La carte de résident permanent sans frais 1-800-255-4541
ATS sans frais 1-888-576-8502
Internet www.cic.gc.ca

Renseignements pour les médias613-941-7021

Demandes de publications (télécopieur)613-954-2221

Bibliothèque.....613-954-4219

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels613-946-0953

**Collège canadien de police
(Canadian Police College)**

1, rue Sandridge
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux
Téléphone.....613-993-9500
Télécopieur613-990-9738
Courrielcpc@cpc.gc.ca
Internetwww.cpc.gc.ca

**Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité
(Security Intelligence Review Committee)**

C.P. 2430, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux
Téléphone.....613-990-8441
Télécopieur613-990-5230
Internetwww.sirc-csars.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone.....613-990-6319
Courrieldesaulniea@smmtp.gc.ca

**Comité des griefs des Forces canadiennes
(Canadian Forces Grievance Board)**

60, rue Queen, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5Y7

Renseignements généraux
Téléphone.....613-996-8529
Télécopieur613-996-6491
Téléphone sans frais 1-877-276-4193
ATS sans frais 1-877-986-1666

Courrielcfgb-cgfc@cfgb-cgfc.gc.ca
Internet www.cfgb-cgfc.gc.ca
Communications.....613-995-5120
Renseignements sur le personnel613-995-7713
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-992-7588

**Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
(Royal Canadian Mounted Police External Review Committee)**

C.P. 1159, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-998-2134
Télécopieur613-990-8969
Courrielorg@erc-cee.gc.ca
Internetwww.erc-cee.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-998-2134

**Commissariat à la protection de la vie privée
(Office of the Privacy Commissioner of Canada)**

Place de Ville, tour B
112, rue Kent, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-8210
Télécopieur613-947-6850
Téléphone sans frais 1-800-282-1376
ATS.....613-992-9190
Courriel info@privcom.gc.ca
Internet www.privcom.gc.ca

Média.....613-995-1139

Publications613-996-5837

Bibliothèque.....	613-943-5613
Renseignements sur le personnel.....	613-947-2564
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels	613-995-3503

**Commissariat à l'information du Canada
(Office of the Information Commissioner of Canada)**

Place de Ville, tour B
112, rue Kent, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-995-2410
Télécopieur.....	613-947-7294
Téléphone sans frais	1-800-267-0441
ATS (appels à frais virés acceptés).....	613-947-0388
Courriel	general@infocom.gc.ca
Internet	www.infocom.gc.ca

Relations avec les médias.....613-996-6955

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels

613-996-5839

**Commissariat aux langues officielles
(Office of the Commissioner of Official Languages)**

344, rue Slater, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-996-6368
Télécopieur.....	613-993-5082
Téléphone sans frais	1-877-996-6368
Courriel	message@ocol-clo.gc.ca
Internet	www.languesofficielles.gc.ca

Publications

613-996-6368

Bibliothèque.....613-943-1769

Renseignements sur le personnel613-996-0040
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-995-4090

**Commission canadienne de sûreté nucléaire
(Canadian Nuclear Safety Commission)**

280, rue Slater
C.P. 1046, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-5894
Télécopieur.....613-995-5086
Téléphone sans frais 1-800-668-5284
Courriel info@cnsccsn.gc.ca
Internet www.nuclearsafety.gc.ca

Bibliothèque.....613-943-1538

Protection des renseignements personnels613-947-7000 poste 519

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-995-5894

**Commission canadienne des affaires polaires
(Canadian Polar Commission)**

Carré Constitution
360, rue Albert, bureau 1710
Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux

Téléphone.....613-943-8605
Télécopieur.....613-943-8607
Téléphone sans frais 1-888-765-2701
Courriel mail@polarcom.gc.ca
Internet www.polarcom.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-943-8605

Commission canadienne des droits de la personne (Canadian Human Rights Commission)

Édifice du Canada
344, rue Slater, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-1151
Télécopieur.....613-996-9661
Téléphone sans frais 1-888-214-1090
ATS.....613-996-5211
ATS sans frais 1-888-643-3304
Courriel info.com@chrc-ccdp.ca
Internet www.chrc-ccdp.ca

Bureaux régionaux sans frais 1-800-999-6899

Bibliothèque.....613-943-9523

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-943-8950

BUREAUX RÉGIONAUX

RÉGION ATLANTIQUE

Édifice Cornwallis
5475, chemin Spring Garden, bureau 504
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3T2

Renseignements généraux

Téléphone.....902-426-8380
Télécopieur.....902-426-2685
Téléphone sans frais 1-800-999-6899
ATS sans frais 1-888-643-3304

RÉGION QUÉBEC ET NUNAVUT

425, de Maisonneuve ouest
Montréal (Québec) H3A 3G5

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-5218

Télécopieur514-283-5084
Téléphone sans frais 1-800-999-6899
ATS sans frais 1-888-643-3304

RÉGION ONTARIO

Tour sud
110, rue Yonge, bureau 902
Toronto (Ontario) M5C 1T4

Renseignements généraux

Téléphone416-973-5527
Télécopieur416-973-6184
Téléphone sans frais 1-800-999-6899
ATS sans frais 1-888-643-3304

RÉGION ALBERTA, PRAIRIES ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Place Highfield
10010, 106^e rue, bureau 308
Edmonton (Alberta) T5J 3L8

Renseignements généraux

Téléphone.....780-495-4040
Télécopieur.....780-495-4044
Téléphone sans frais 1-800-999-6899
ATS sans frais 1-888-643-3304

RÉGION COLUMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON

1095, rue West Pender, bureau 301
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2M6

Renseignements généraux

Téléphone.....604-666-2251
Télécopieur604-666-2386
Téléphone sans frais 1-800-999-6899
ATS sans frais 1-888-643-3304

Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission)

303, rue Main, bureau 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-2770
Télécopieur.....204-983-2751
Téléphone sans frais 1-800-853-6705
ATS sans frais 1-866-317-4289
Courrielcontact@grainscanada.gc.ca
Internet www.grainscanada.gc.ca

**Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels
(Canadian Cultural Property Export Review Board)**

15, rue Eddy, 3^e étage
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-7761
Télécopieur.....819-997-7757
Courriel revboard_sec@pch.gc.ca
Internet www.pch.gc.ca/progs/cebc-cperb

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels819-997-8933

**Commission canadienne du blé
(Canadian Wheat Board)**

423, rue Main
C.P. 816, succursale Main
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-0239
Télécopieur.....204-983-3841
Téléphone sans frais 1-800-ASK4CWB
Courrielquestions@cwbc.ca
Internet www.cwb.ca
Bibliothèque204-983-3437
Communications.....204-983-3421
Services individuels et organisationnels.....204-983-3400

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels204-983-1752

**Commission canadienne du lait
(Canadian Dairy Commission)**

Ferme expérimentale centrale
Édifice 55, Promenade de la CCN
960, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-792-2000
Télécopieur613-792-2009
ATS.....613-792-2082
Courriel ccl-cdc@agr.gc.ca
Internet www.ccl-cdc.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-792-2043

**Commission canadienne du tourisme
(Canadian Tourism Commission)**

Bureau central
Centre Four Bentall
1055, rue Dunsmuir, bureau 1400
C.P. 49230
Vancouver (Colombie-Britannique) V7X 1L2

Relations gouvernementales
55, rue Metcalfe, bureau 1470
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Renseignements généraux

Téléphone.....604-638-8300
Télécopieur604-638-8425
Courriel ctx_feedback@ctc-cct.ca
Internet www.canada.travel

Communications et relations publiques604-638-8406

Ressources humaines604-638-8319

Relations gouvernementales613-946-1000 poste 3831

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-946-1000 poste 1369

Télécopieur613-952-7475

**Commission d'appel des pensions
(Pension Appeals Board)**

C.P. 8567, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-0612

Télécopieur613-995-6834

Téléphone sans frais 1-888-640-8001

Courriel info@pab-cap.gc.ca

Internetwww.pab-cap.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des

renseignements personnels613-995-0612

**Commission de Gestion Financière des Premières nations
(First Nations Financial Management Board)**

100, Park Royal, bureau 905
Vancouver Ouest (Colombie-Britannique) V7T 1A2

Renseignements généraux

Téléphone.....604-925-6665

Télécopieur604-925-6662

Téléphone sans frais 1-877-925-6665

Courrielinfo@fnfmb.com

Internet www.fnfmb.com

**Commission de la Capitale nationale
(National Capital Commission)**

40, rue Elgin, bureau 202
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux

Téléphone.....613-239-5555
Télécopieur.....613-239-5063
Téléphone sans frais 1-800-704-8227
ATS.....613-239-5090
Téléphone sans frais (ATS)..... 1-866-661-3530
Courriel info@ncc-ccn.ca

Information du Capitale (Information sur la région de la capitale nationale)

Téléphone.....613-239-5000
Télécopieur.....613-239-5063
Téléphone sans frais 1-800-465-1867
ATS.....613-239-5090
Téléphone sans frais (ATS)..... 1-866-661-3530

Le Park Gatineau

Téléphone.....819-827-2020
Téléphone sans frais 1-800-465-1867
ATS.....613-239-5090
Téléphone sans frais (ATS)..... 1-866-661-3530

Bibliothèque

Téléphone.....613-239-5123
Télécopieur.....613-239-5179
Courriel rbose@ncc-ccn.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-239-5198
Télécopieur.....613-239-5361
Courriel mtrudel@ncc-ccn.ca

Commission de la fiscalité des Premières nations (First Nations Tax Commission)

90, rue Elgin, 2^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Renseignements généraux
Téléphone.....613-954-6201
Télécopieur.....613-954-2073
Courriel mail@fntc.ca
Internetwww.fntc.ca

**Commission de la Fonction publique du Canada
(Public Service Commission of Canada)**

ADMINISTRATION CENTRALE

L'Esplanade Laurier, tour ouest
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux
Téléphone.....613-992-9562
Télécopieur.....613-992-9352
Courriel info-com@psc-cfp.gc.ca
Internetwww.psc-cfp.gc.ca

Relations avec les médias613-947-7296

Relations parlementaires.....613-996-4321

Publications613-996-4685

Bibliothèque.....613-947-9872

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-992-9879

BUREAUX RÉGIONAUX ET DE SECTEUR

ATLANTIQUE BUREAU RÉGIONAL

1505, rue Barrington, 17^e étage sud
C.P. 1664, CPC
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Y6

Renseignements généraux
Téléphone.....902-426-4698
Télécopieur.....902-426-0507

Téléphone sans frais 1-800-645-5605
ATS sans frais 1-800-532-9397

QUÉBEC BUREAU RÉGIONAL

200, boulevard René-Lévesque ouest, tour est, 8^e étage
Montréal (Québec) H2Z 1X4

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-645-5605
Télécopieur 514-496-2404
Télécopieur sans frais 1-866-667-4936
ATS sans frais 1-800-532-9397

CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ONTARIO BUREAU RÉGIONAL

66, rue Slater, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-645-5605
Télécopieur 613-996-8048
ATS sans frais 1-800-532-9397

CENTRE ET SUD DE L'ONTARIO BUREAU RÉGIONAL

1, rue Front ouest
Toronto (Ontario) M5J 2X5

Renseignements généraux

Téléphone 416-973-3131
Télécopieur 416-973-1883
Téléphone sans frais 1-800-645-5605
Télécopieur sans frais 1-888-515-4447
ATS 416-973-2269
ATS sans frais 1-800-532-9397

RÉGION CENTRALE DES PRAIRIES BUREAU RÉGIONAL

320, rue Donald, 1^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3B 2H3

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-2486
Télécopieur.....204-983-8188
Téléphone sans frais 1-800-645-5605
ATS.....204-983-6066
ATS sans frais 1-800-532-9397

RÉGION DE L'OUEST ET DU NORD BUREAU RÉGIONAL

9700, avenue Jasper, bureau 830
Edmonton (Alberta) T5J 4G3

Renseignements généraux

Téléphone.....780-495-6134
Télécopieur.....780-495-2098
Téléphone sans frais 1-800-645-5605
ATS sans frais 1-800-532-9397

BUREAUX DE SECTEUR

757, rue Hastings ouest, bureau 210
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3M2

Renseignements généraux

Téléphone.....604-666-7026
Télécopieur.....604-666-6808
Téléphone sans frais 1-800-645-5605
ATS sans frais 1-800-532-9397

**Commission de la frontière internationale
(International Boundary Commission)**

Ressources naturelles Canada
615, rue Booth, bureau 575
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-1294
Télécopieur.....613-947-1337
Courrielaarsenea@nrcan.gc.ca
Internet www.internationalboundarycommission.org

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié
(Immigration and Refugee Board)**

Place Minto, Édifice Canada
344, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux

Courriel info@cisr-irb.gc.ca

Internet www.cisr-irb.gc.ca

Communications (Ligne pour médias)

Téléphone.....613-947-0803

Télécopieur613-996-0270

Bibliothèque/Centre de ressources

Téléphone.....613-996-0703

Télécopieur613-992-4723

Courriel reference.Ottawa@cisr-irb.gc.ca

Renseignements sur les Ressources humaines et

du perfectionnement professionnel613-996-4771

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-995-3514

Télécopieur613-996-9305

**Commission de révision
(Review Tribunal)**

60, rue Birch, Édifice 60
Ottawa (Ontario) K1A 0C6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-792-2087

Télécopieur613-792-2088

Courriel Sabourinlise@agr.ca.ca

Internet www.rt-cr.gc.ca/index_f.php

**Commission des champs de bataille nationaux
(National Battlefields Commission)**

390, avenue de Bernières
Québec (Québec) G1R 2L7

Renseignements généraux

Téléphone.....418-648-3506

Télécopieur418-648-3638

Courriel information@ccbn-nbc.gc.ca

Internet www.ccbn-nbc.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels418-648-3506

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada
(Historic Sites and Monuments Board of Canada)**

Immeuble Jules Léger
25, rue Eddy
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-4059

Courriel hsmbc-clmhc@pc.gc.ca

Internet www.clmhc.gc.ca

**Commission des plaintes du public contre la GRC
(Commission for Public Complaints Against the RCMP)**

Service de sac 1722, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 0B3

Renseignements généraux et plaintes

Télécopieur613-952-8045

Téléphone sans frais (au Canada et aux États-Unis)..... 1-800-665-6878

ATS sans frais (au Canada et aux États-Unis)..... 1-866-432-5837

Courriel org@cpc-cpp.gc.ca

Internet www.cpc-cpp.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-946-5213

**Commission des relations de travail dans la fonction publique
(Public Service Labour Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, tour ouest
240, rue Sparks, 6^e étage
C.P. 1525, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-990-1800
Télécopieur.....613-990-1849
Courriel mail.courrier@pslrb-crtfp.gc.ca
Internet www.pslrb-crtfp.gc.ca
Bibliothèque.....613-990-1813
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-990-1757

**Commission des revendications des Indiens
(Indian Claims Commission)**

C.P. 1750, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-943-2737
Télécopieur.....613-943-0157
ATS.....613-943-3772
Courriel feedback@indianclaims.ca
Internet www.indianclaims.ca

**Commission des traités de la Colombie-Britannique
(British Columbia Treaty Commission)**

1155, rue West Pender, bureau 203
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux
Téléphone.....604-482-9200
Télécopieur.....604-482-9222
Téléphone sans frais 1-800-665-8330
Courrielinfo@bctreaty.net
Internet www.bctreaty.net

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels604-482-9213

**Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
(Military Police Complaints Commission)**

270, rue Albert, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux
Téléphone.....613-947-5625/5721
Télécopieur.....613-947-5713
Téléphone sans frais 1-800-632-0566
Télécopieur sans frais 1-877-947-5713
Internet www.mpcc.gc.ca

Bureau de Communications, affaires publiques et publication.....613-947-5668
Bibliothèque ministériel.....613-943-5590
Renseignements sur les ressources humaines.....613-947-8320
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-947-8320

**Commission du droit d'auteur Canada
(Copyright Board Canada)**

56, rue Sparks, bureau 800
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux
Téléphone.....613-952-8621
Télécopieur.....613-952-8630

Courriel secretariat@cb-cda.gc.ca
Internet www.cb-cda.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-952-8628

**Commission géologique du Canada
(Geological Survey of Canada)**

601, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-996-3919
Télécopieur.....613-943-8742
Courriel esic@nrcan.gc.ca
Internet www.gsc.nrcan.gc.ca

Publications

Téléphone.....613-995-4342
Téléphone sans frais 1-888-252-4301
Télécopieur.....613-943-0646

**Commission nationale des libérations conditionnelles
(National Parole Board)**

Immeuble Leima
410, avenue Laurier ouest, 5^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-954-7474
Télécopieur.....613-954-4380
Courriel Info@npb-cnlc.gc.ca
Internet www.npb-cnlc.gc.ca

Communications/Renseignements pour le média613-954-6549

Clémence/Renseignements des pardons (sans frais)..... 1-800-874-2652

Renseignements pour les victimes (sans frais) 1-866-789-4636

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-954-6619

**Commission sur l'examen des normes du travail fédérales
(Federal Labour Standards Review Commission)**

Phase II, Place du Portage
165, Hotel de Ville
Gatineau (Québec) K1A 0J2

Renseignements généraux
Téléphone sans frais 1-866-660-0344
Télécopieur819-956-7521
Courriel info@fls-ntf.gc.ca
Internet www.fl-s-ntf.gc.ca

**Condition féminine Canada
(Status of Women Canada)**

123, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1H9

Renseignements généraux
Téléphone.....613-995-7835
Télécopieur613-957-3359
ATS.....613-996-1322
Courriel information@swc-cfc.gc.ca
Internet www.swc-cfc.gc.ca

Communications et consultations613-995-3901
Bibliothèque613-995-3906
Publications613-947-8477
Renseignements sur le personnel613-995-9399
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-947-9239

BUREAUX RÉGIONAUX

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

NOUVEAU-BRUNSWICK

Condition féminine Canada
1045, rue Main, bureau 109
Moncton (Nouveau Brunswick) E1C 1H1

Renseignements généraux

Téléphone.....506-851-3644

Télécopieur.....506-851-3610

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

Condition féminine Canada
Édifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth, 6^e étage
St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 1G4

Renseignements généraux

Téléphone.....709-772-5655

Télécopieur.....709-772-8252

NOUVELLE ÉCOSSE

Condition féminine Canada
6009, rue Quinpool, bureau 104
Halifax (Nouvelle Écosse) B3K 5J6

Renseignements généraux

Téléphone.....902-426-1795

Télécopieur.....902-426-6371

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Condition féminine Canada
Édifice Dominion
97, rue Queen, bureau 327
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 4A9

Renseignements généraux

Téléphone.....902-368-0926

Télécopieur.....902-566-7578

RÉGION DU QUÉBEC ET DU NUNAVUT

MONTRÉAL

Condition féminine Canada
1564, rue St-Denis
Montréal (Québec) H2X 3K2

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-3150
Télécopieur.....514-283-3449
Téléphone sans frais 1-888-645-4141
Courriel infomontreal@swc-cfc.gc.ca

SAINTE-FOY

Condition féminine Canada
1141, route de l'Église, bureau 205
Sainte-Foy (Québec) G1V 3W5

Renseignements généraux

Téléphone.....418-648-3109
Télécopieur.....418-648-4830
Téléphone sans frais 1-888-645-4141
Courriel infoquebec@swc-cfc.gc.ca

RÉGION DE L'ONTARIO

WILLOWDALE

Condition féminine Canada
4900, rue Young, niveau TERR
Willowdale (Ontario) M2N 6A4

Renseignements généraux

Téléphone.....416-952-2182
Télécopieur.....416-952-2183
Téléphone sans frais 1-866-706-4379

OTTAWA

Condition féminine Canada
123, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1H9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-7784

Télécopieur613-947-0761

LONDON

Condition féminine Canada

457, rue Richmond, bureau 103

London (Ontario) N6A 3E3

Renseignements généraux

Téléphone.....519-645-4659

Télécopieur519-645-5543

HAMILTON

Condition féminine Canada

55, rue Bay, 8^e étage

Hamilton (Ontario) L8R 3P7

Renseignements généraux

Téléphone.....905-572-2355

Télécopieur905-572-4345

THUNDER BAY

Condition féminine Canada

214, rue Red River, 3^e étage

Thunder Bay (Ontario) P7B 1A6

Renseignements généraux

Téléphone.....807-346-2900

Télécopieur807-345-9731

RÉGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

ALBERTA

Condition féminine Canada

Place Highfield, bureau 1001

10010, 106^e rue nord-ouest

Edmonton (Alberta) T5J 3L8

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-866-966-3640

Télécopieur 780-495-2315

Courriel michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca

SASKATCHEWAN

Condition féminine Canada

410, 22^e rue est, bureau 920

Saskatoon (Saskatchewan) S7K 5T6

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-866-966-3640

Télécopieur 306-975-5844

Courriel michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca

MANITOBA

Condition féminine Canada

310, avenue Broadway, bureau 700

Winnipeg (Manitoba) R3C 0S6

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-866-966-3640

Télécopieur 204-983-8093

Courriel michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca

RÉGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON

VANCOUVER

Condition féminine Canada

Centre Sinclair

757, rue Hastings ouest, bureau 430

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1A1

Renseignements généraux

Téléphone 604-666-3465

Télécopieur 604-666-0212

Téléphone sans frais (à l'intérieur de la région) 1-800-811-1511

Télécopieur sans frais 1-888-823-6600

**Conseil canadien de la magistrature
(Canadian Judicial Council)**

Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-288-1566

Télécopieur.....613-288-1575

Courriel.....info@cjc-ccm.gc.ca

Internet.....www.cjc-ccm.gc.ca

**Conseil canadien des normes
(Standards Council of Canada)**

270, rue Albert, bureau 200

Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux

Téléphone.....613-238-3222

Télécopieur.....613-569-7808

Courriel.....info@scc.ca

Internet.....www.scc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des

renseignements personnels613-238-3222

**Conseil canadien des relations industrielles
(Canada Industrial Relations Board)**

Édifice C.D. Howe

240, rue Sparks, 4^e étage ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-575-9696

Télécopieur.....613-947-5407

ATS sans frais 1-800-267-6511

Courriel.....info@cirb-ccri.gc.ca

Internet.....www.cirb-ccri.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-947-5388

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Carré Queen Square
45, rue Alderney, bureau 600
Dartmouth (Nouvelle écosse) B2Y 2N6

Renseignements généraux
Téléphone.....902-426-7069
Télécopieur902-426-7397

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

Édifice C.D. Howe
240, rue Sparks, 4^e étage ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux
Téléphone.....613-947-5369
Télécopieur613-941-4461

RÉGION DE L'ONTARIO

1, rue Front ouest, bureau 5300
Toronto (Ontario) M5J 2X7

Renseignements généraux
Téléphone.....416-973-3783
Télécopieur416-973-6543

RÉGION DU QUÉBEC

Tour KPMG
600, boulevard de Maisonneuve ouest, 7^e étage, bureau 700
Montréal (Québec) H3A 3J2

Renseignements généraux
Téléphone.....514-283-9171
Télécopieur514-283-3590

RÉGION DE L'OUEST

757, rue Hastings ouest, bureau 410
Vancouver (Colombie Britannique) V6C 1A1

Renseignements généraux
Téléphone.....604-666-8220
Télécopieur604-666-6071

BUREAU SATELLITE DE LA RÉGION DE L'OUEST

400, rue St. Mary, bureau 304
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux
Téléphone.....204-983-3147
Télécopieur204-983-3170

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Hazardous Materials Information Review Commission)

427, avenue Laurier ouest, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1M3

Renseignements généraux
Téléphone.....613-993-4331
Télécopieur613-993-5016
Courriel ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca
Internet www.hmirc-ccrmd.gc.ca
Demande de dérogation613-993-4685
Communications et requêtes du public613-993-4331
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-993-4331

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)

Les Terrasses de la Chaudière
Immeuble Central
1, promenade du Portage
Gatineau (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-0313

Télécopieur.....819-994-0218

Téléphone sans frais 1-877-249-2782

ATS.....819-994-0423

ATS sans frais 1-877-909-2782

Courrielprocedure@crtc.gc.ca

Internet www.crtc.gc.ca

Bibliothèque.....819-997-4484

Renseignements sur le personnel819-997-2219

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels819-997-4274

**Conseil de l'évaluation environnementale et socio-économique au Yukon
(Yukon Environmental Socio-Economic Assessment Board)**

3059, 3^e avenue
C.P. succursale 31642
Whitehorse (Yukon) Y1A 6L2

Renseignements généraux

Téléphone.....867-668-6420

Télécopieur.....867-668-6425

Téléphone sans frais (pour le code régional 867 seulement)..... 1-866-322-4040

Courriel yesab@yesab.ca

Internet www.yesab.ca

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
(Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)**

350, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-0691

Télécopieur613-992-1787

Internet www.sshrc-crsh.ca

Services des relations avec les médias.....613-947-4629
Renseignements sur le personnel613-995-6061
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-992-0562

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
(Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)**

Carré Constitution
350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux
Téléphone.....613-995-5896
Télécopieur613-992-5337
Courrielsectr@crsng.ca
Internetwww.crsng.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-995-6214

BUREAU RÉGIONAL DE L'ATLANTIQUE

Parc scientifique
55, chemin Crowley Farm, bureau 1300
Moncton (Nouveau Brunswick) E1A 7R1

Renseignements généraux
Téléphone.....506-854-8154
Télécopieur506-854-7981

BUREAU RÉGIONAL DES PRAIRIES

435, avenue Ellice, bureau 430
Winnipeg (Manitoba) R3B 1Y6

Renseignements généraux
Téléphone.....204-984-6462
Télécopieur204-984-7171

**Conseil des Arts du Canada
(Canada Council for the Arts)**

350, rue Albert
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-566-4414
Télécopieur.....613-566-4390
Téléphone sans frais 1-800-263-5588
ATS.....613-565-5194
Courrielinfo@conseildesarts.ca
Internet www.conseildesarts.ca

Relations avec les média et le public

Téléphone..... 613-566-4414 poste 4134
Téléphone sans frais 1-800-263-5588 poste 4134

Service de référence et de documentation

Téléphone..... 613-566-4414 poste 4519
Téléphone sans frais 1-800-263-5588 poste 4519

Renseignements sur les ressources humaines

Téléphone..... 613-566-4414 poste 4114
Téléphone sans frais 1-800-263-5588 poste 4114

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone..... 613-566-4414 poste 4696
Téléphone sans frais 1-800-263-5588 poste 4696
Courriel prp@conseildesarts.ca
Courriel – Protection des
renseignements personnels privacy@conseildesarts.ca

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
(Patented Medicine Prices Review Board)**

333, avenue Laurier ouest, bureau 1400
C.P. L40
Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux
Téléphone.....613-952-7360
Télécopieur613-952-7626
Téléphone sans frais 1-877-861-2350
ATS.....613-957-4373
Courriel pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca
Internet www.pmprb-cepmb.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-954-8299

**Conseil national de recherches Canada
(National Research Council Canada)**

Immeuble de l'Administration M-58
chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux
Téléphone.....613-993-9101
Télécopieur613-952-9907
Courriel r&d@nrc.gc.ca
Internet www.nrc-cnrc.gc.ca

Recrutement.....613-993-9150
Publications613-993-2054

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-990-6111

**Conseil national des produits agricoles
(National Farm Products Council)**

344, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux
 Téléphone.....613-995-6752
 Télécopieur.....613-995-2097
 ATS.....613-943-3707
 Courriel nfpcweb@agr.gc.ca
 Internet www.nfpc-cnpa.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels613-759-6671

**Conseil national mixte
 (National Joint Council)**

C.P. 1525, succursale B
 Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux
 Téléphone.....613-990-1805
 Télécopieur.....613-990-7071
 Courriel email.courrier@njc-cnm.gc.ca
 Internet www.njc-cnm.gc.ca

**Construction de Défense Canada
 (Defence Construction Canada)**

Carré Constitution
 350, rue Albert, 19^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux
 Téléphone.....613-998-9548
 Télécopieur.....613-998-1061
 Téléphone sans frais 1-800-514-3555
 Courrielinfo@dcc-cdc.gc.ca
 Internet www.dcc-cdc.gc.ca

Communications.....613-998-0998
 Ressources humaines613-993-5971

Bureau d'Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels613-998-9534

**Corporations Canada
(Corporations Canada)**

Tour Jean Edmonds sud
365, avenue Laurier ouest, 9^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-941-9042
Télécopieur.....613-941-0601
Téléphone sans frais 1-866-333-5556

**Corporation commerciale canadienne
(Canadian Commercial Corporation)**

50, rue O'Connor, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-996-0034
Télécopieur.....613-995-2121
Téléphone sans frais 1-800-748-8191
Courriel info@ccc.ca
Internet www.ccc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-992-4415

**Corporation de développement des investissements du Canada
(Canada Development Investment Corporation)**

1235, rue Bay, bureau 400
Toronto (Ontario) M5R 3K4

Renseignements généraux

Téléphone.....416-304-3932
Télécopieur.....416-934-5009

Accès à l'information et protection des
renseignements personnelsdrobinson@cdiccei.ca

**Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée
(Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)**

C.P. 836
Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux

Téléphone.....613-932-6601
Télécopieur613-932-9086
Courrielcpivm@cpivm.ca
Internet www.sibc.ca

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-993-5345
Courriel nwillans@pontsfederaux.ca

**Corporation Fonds d'investissement du Cap-Breton
(Cape Breton Growth Fund Corporation)**

Voir Société mère – Société d'expansion du Cap-Breton

**Cour canadienne de l'impôt
(Tax Court of Canada)**

Les Tours Centennial
200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-0901
Télécopieur613-957-9034
Téléphone sans frais 1-800-927-5499
Internet www.tcc-cci.gc.ca

**Cour d'appel de la cour martiale du Canada
(Court Martial Appeal Court of Canada)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux
Téléphone.....613-996-6795
Télécopieur.....613-952-7226
ATS.....613-947-0407
Internet www.cmac-cacm.ca
Renseignements des médias613-995-5063

**Cour d'appel fédérale
(Federal Court of Appeal)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux
Téléphone.....613-996-6795
Télécopieur.....613-952-7226
ATS.....613-947-0407
Internet www.fca-caf.ca
Renseignements des médias613-995-5063

**Cour fédérale du Canada
(Federal Court of Canada)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux
Téléphone.....613-992-4238
Télécopieur.....613-952-3653
ATS.....613-995-4640
Internet www.fct-cf.gc.ca

Renseignements (Immigration)

Téléphone.....613-995-9177
Télécopieur.....613-947-2141
ATS.....613-995-4640
Renseignements des médias613-947-3177

**Cour suprême du Canada
(Supreme Court of Canada)**

301, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-4330

Télécopieur.....613-996-9138

ATS..... 1-800-855-0511

Courriel reception@scc-csc.gc.ca

Internetwww.scc-csc.gc.ca

Greffe.....613-996-8666

Bibliothèque.....613-996-8120

D

**DARR (Cape Breton) limitée
(DARR (Cape Breton) Limited)**

Voir Société mère – Société d'expansion du Cap-Breton

**Datura Investissements Privés
(Datura Private Investments Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**Défense nationale
(National Defence)**

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By, 15^e étage, tour nord
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-2534
Télécopieur.....613-992-4739
ATS sans frais 1-800-467-9877
Courriel information@forces.gc.ca
Internet www.forces.gc.ca

Renseignements des médias

Téléphone.....613-996-2353
Télécopieur.....613-996-8330

Renseignements sur le personnel

Téléphone.....613-996-3333
Télécopieur.....613-995-4017

Bibliothèque

Téléphone.....613-996-0831
Télécopieur.....613-995-8176

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone sans frais 1-888-272-8207
Télécopieur.....613-995-5777
Courriel atip@forces.gc.ca

Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions)

Tour de la Bourse

800, square Victoria, bureau 3800

C.P. 247

Montréal (Québec) H4Z 1E8

À compter du 1er avril 2008, les bureaux seront localisés au :

1255, rue Peel, 9^e étage

Montréal (Québec) H3B 2T9.

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-6412
Télécopieur.....514-283-3302
Courriel www@dec-ced.gc.ca
Internet www.dec-ced.gc.ca
Publications514-283-6621

Bibliothèque.....	514-496-4636
Renseignements sur le personnel.....	514-496-7762
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels	514-283-8418

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
(Western Economic Diversification Canada)**

Place du Canada
9700, avenue Jasper nord-ouest, bureau 1500
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux

Téléphone.....	780-495-4164
Télécopieur.....	780-495-6876
Téléphone sans frais	1-888-338-9378
Courriel	info@wd-deo.gc.ca
Internet	www.wd-deo.gc.ca

Communications et relations avec les médias613-952-7303

Publications613-952-7303

Bibliothèque.....780-495-3194

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels780-495-3194

RÉGION DE L'ALBERTA – EDMONTON

Place du Canada
9700, avenue Jasper nord-ouest, bureau 1500
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux

Téléphone.....	780-495-4164
Télécopieur.....	780-495-4557

RÉGION DE L'ALBERTA – CALGARY

Édifrice Standard Life
639, 5^e avenue sud-ouest, bureau 300

Adresse Postale :
639, 5^e avenue sud-ouest, bureau 400
Calgary (Alberta) T2P 0M9

Renseignements généraux
Téléphone.....403-292-5458
Télécopieur.....403-292-5487

RÉGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

333, rue Seymour, bureau 700
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5G9

Renseignements généraux
Téléphone.....604-666-6256
Télécopieur.....604-666-2353

RÉGION DU MANITOBA

Édifice The Cargill
240, avenue Graham, bureau 712
C.P. 777
Winnipeg (Manitoba) R3C 2L4

Renseignements généraux
Téléphone.....204-983-0697
Télécopieur.....204-983-3852

BUREAU DE LIAISON À OTTAWA

Immeuble Gillin
141, avenue Laurier ouest, bureau 500
Ottawa (Ontario) K1P 5J3

Renseignements généraux
Téléphone.....613-952-2768
Télécopieur.....613-952-9384

RÉGION DE LA SASKATCHEWAN – SASKATOON

119, 4^e avenue sud, bureau 601
C.P. 2025
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3S7

Renseignements généraux
Téléphone.....306-975-4373
Télécopieur.....306-975-5484

RÉGION DE LA SAKATCHEWAN – RÉGINA

1925, rue Rose
Régina (Saskatchewan) S4P 3P1

Renseignements généraux

Téléphone.....306-780-8331
Télécopieur.....306-780-8310

E

École de la fonction publique du Canada (Canada School of Public Service)

373, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1N 6Z2

Renseignements généraux

Téléphone.....819-953-5400
Télécopieur.....819-953-7953
Téléphone sans frais 1-866-703-9598
Télécopieur sans frais 1-866-944-0454
ATS.....819-934-6194
Courrielinfo@csps-efpc.gc.ca
Internetwww.myschool-monecole.gc.ca

Bibliothèque.....819-953-7923

Documents de recherche613-947-1072

Renseignements sur les ressources humaines.....819-934-8203

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-943-4304

Élections Canada (Elections Canada)

257, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-993-2975
Télécopieur.....613-954-8584

Téléphone sans frais (Canada et aux États-Unis) 1-800-463-6868
Téléphone sans frais (Mexique) 001-800-514-6868
Télécopieur sans frais (Canada et aux États-Unis) 1-888-524-1444
ATS sans frais (Canada et aux États-Unis) 1-800-361-8935
Courriel info@elections.ca
Internet www.elections.ca

Communications et Centre de renseignements 1-800-463-6868
Relations avec les médias 1-877-877-9515
Bibliothèque 613-998-7439

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone 613-998-9452
Télécopieur 613-998-8193
Courriel atip@elections.ca

**Énergie atomique du Canada limitée
(Atomic Energy of Canada Limited)**

2251, promenade Speakman
Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux

Téléphone 905-823-9040
Télécopieur 905-823-7565
Courriel publicaffairs@aecl.ca
Internet www.aecl.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels 905-403-7515

**Entreprises autochtones Canada
(Aboriginal Business Canada)**

BUREAU CENTRAL

Entreprises autochtone Canada
10, rue Wellington
Gatineau (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone.....819-953-3692

Télécopieur.....819-953-0248

Internet www.abc-eac.ic.gc.ca

ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

ALBERTA – CALGARY

Entreprise autochtone Canada
639, 5^e avenue sud-ouest, 4^e étage
Calgary (Alberta) T2P 0M9

Renseignements généraux

Téléphone.....403-292-8807

Télécopieur.....403-292-4578

ALBERTA – EDMONTON

Entreprise autochtone Canada
9700, avenue Jasper, bureau 725
Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux

Téléphone.....780-495-2954

Télécopieur780-495-4172

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Entreprise autochtone Canada
4910, 50^e rue
C.P. 1500
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux

Télécopieur867-669-2709

ATLANTIQUE

Entreprise autochtone Canada
40, rue Havelock
C.P. succursale 160
Amherst (Nouvelle-Écosse) B4H 3Z3

Renseignements généraux
Télécopieur902-661-6237

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUKON

Entreprise autochtone Canada
1138, rue Melville, bureau 600
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4S3

Renseignements généraux
Télécopieur604-666-2546

MANITOBA

Entreprise autochtone Canada
400, avenue St. Mary, 4^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux
Téléphone.....204-983-7316
Télécopieur.....204-983-4107

ONTARIO – LONDON

Entreprise autochtone Canada
75, chemin Meg
London (Ontario) N6E 3T6

Renseignements généraux
Téléphone.....519-680-2843
Télécopieur519-680-7040

ONTARIO – OHSWEKEN

Entreprise autochtone Canada
16, Sunrise Court, bureau 406, 2^e étage
C.P. 704
Ohsweken (Ontario) N0A 1M0

Renseignements généraux
Téléphone.....519-445-0470
Télécopieur519-445-9254

ONTARIO – TORONTO

Entreprise autochtone Canada
151, rue Yonge, 3^e étage
Toronto (Ontario) M5C 2W7

Renseignements généraux

Téléphone.....416-973-8800

Télécopieur.....416-973-2255

QUÉBEC ET NUNAVUT

Entreprise autochtone Canada
5, Place Ville-Marie, 8^e étage
Montréal (Québec) H3B 2G2

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-1828

Télécopieur.....514-283-1843

SASKATCHEWAN

Entreprise autochtone Canada
123, 2^e avenue sud, 7^e étage
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux

Téléphone.....306-975-4361

Télécopieur.....306-975-5334

Entreprises Canada (Canada Business)

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-888-576-4444

Numéro ATS sans frais 1-800-457-8466

Télécopieur sans frais 1-888-417-0442

Internet www.entreprisescanada.ca

Environnement Canada (Environment Canada)

Informathèque
70, rue Crémazie
Gatineau (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux	
Téléphone.....	819-997-2800
Télécopieur.....	819-994-1412
Téléphone sans frais.....	1-800-668-6767
ATS.....	819-994-0736
Courriel.....	enviroinfo@ec.gc.ca
Internet.....	www.ec.gc.ca
Bibliothèque.....	819-997-1767
Centre national des urgences environnementales.....	819-997-3742
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	819-997-4552

**Exportation et développement Canada
(Export Development Canada)**

151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux	
Téléphone.....	613-598-2500
Télécopieur.....	613-237-2690
Courriel.....	export@edc.ca
Internet.....	www.edc.ca
Médias.....	613-598-2904
Protection des renseignements personnels.....	613-598-2899

F

**Financement agricole Canada
(Farm Credit Canada)**

1800, rue Hamilton
C.P. 4320
Régina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux	
Téléphone.....	306-780-8100
Télécopieur.....	306-780-6704

ATS.....306-780-6974
Internet www.fac-fcc.ca

Médias et publications

Téléphone.....306-780-8100
Télécopieur306-780-5456
Courriel communications@fac-fcc.ca

Relations avec le gouvernement et l'industrie

Téléphone.....613-993-9897
Courriel roger.shier@fac-fcc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....306-780-8668
Courrielprivacy_coordinator@fcc-fac.ca

Fondation Asie-Pacifique du Canada (Asia Pacific Foundation of Canada)

890, rue Pender ouest, bureau 220
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1J9

Renseignements généraux

Téléphone.....604-684-5986
Télécopieur604-681-1370
Courriel info@asiapacific.ca
Internet www.asiapacific.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....604-630-1530
Télécopieur604-681-1370
Courriel kathy.forbes@asiapacific.ca

Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (Canada Millenium Scholarship Foundation)

1000, rue Sherbrooke ouest, bureau 800
Montréal (Québec) H3A 3R2

Renseignements généraux

Téléphone.....514-985-0026
Téléphone sans frais 1-877-786-3999

Télécopieur.....514-985-5987
Internet www.millenniumscholarships.ca
Bureau d'Accès à l'information514-985-0026 poste 7236
Protection des renseignements personnels514-985-0026 poste 7292
Courriel atip-aiprp@bm-ms.org

**Fondation canadienne des relations raciales
(Canadian Race Relations Foundation)**

4576, rue Yonge, bureau 701
Toronto (Ontario) M2N 6N4

Renseignements généraux

Téléphone.....416-952-3500
Télécopieur416-952-3326
Téléphone sans frais 1-888-240-4936
Télécopieur sans frais 1-888-399-0333
Courrielinfo@crr.ca
Internet www.crr.ca

**Fondation canadienne pour l'innovation
(Canada Foundation for Innovation)**

230, rue Queen, bureau 450
Ottawa (Ontario) K1P 5E4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-947-6497
Télécopieur613-943-0923
Internet www.innovation.ca

**Fondation Pierre-Elliott-Trudeau
(Pierre Elliot Trudeau Foundation)**

1514, avenue Docteur-Penfield, 2^e étage
Montréal (Québec) H3G 1B9

Renseignements généraux

Téléphone.....514-938-0001
Télécopieur514-938-0046

Courrieltfinfo@fondationtrudeau.ca
Internet www.fondationtrudeau.ca
Direction des affaires publiques514-938-0001 poste 224
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels514-938-0001 poste 224

G

Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard)

200, rue Kent, 13^e étage
succursale 13228
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-993-0999
Télécopieur.....613-990-1866
ATS.....613-941-6517
Courrielinfo@dfo-mpo.gc.ca
Internet www.ccg-gcc.gc.ca

Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police)

1200, promenade Vanier
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux

Téléphone.....613-993-7267
ATS.....613-993-3887
Internet www.rcmp-grc.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-993-5162

I

Industrie Canada (Industry Canada)

Immeuble C.D. Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-954-5031
Télécopieur.....613-954-2340
Téléphone sans frais 1-800-328-6189
ATS..... 1-866-694-8389
Courriel info@ic.gc.ca
Internet www.ic.gc.ca

Publications

Téléphone.....613-941-5995
Télécopieur.....613-954-5779
Courrielpublications@pwgsc.gc.ca

Bibliothèque.....613-954-2728

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-954-2754

Infra-PSP Associés (Infra-PSP Partners Inc.)

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur
public

Infra-PSP Canada (Infra-PSP Canada Inc.)

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur
public

**Infra-PSP ECEF
(Infra-PSP ECEF Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**Infra-PSP GP Associés
(Infra-PSP GP Partners Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**Infrastructure Canada
(Infrastructure Canada)**

90, rue Sparks, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-948-1148

ATS sans frais 1-800-465-7735

Courriel info@infc.gc.ca

Internetwww.infrastructure.gc.ca

Plan Chantiers Canadawww.buildingcanada-chantiercanada.gc.ca

Publications613-948-1148

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-946-4980

**Institut canadien de conservation
(Canadian Conservation Institute)**

1030, chemin Innes
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux

Télécopieur613-998-4721

ATS.....819-997-3123

Courriel cci-icc_services@pch.gc.ca

Internetwww.cci-icc.gc.ca

Services à la clientèle 613-998-3721 poste 406

**Institut de la statistique des premières nations
(First Nations Statistical Institute)**

90, rue Elgin, 2^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-954-1374

Courriel info@firststats.ca

Internet www.firststats.ca

SIÈGE SOCIAL NORTH BAY

a/s Union of Ontario Indians
C.P. 711
North Bay (Ontario) P1B 8J8

Renseignements généraux

Téléphone.....705-497-9127

Télécopieur705-497-9135

**Institut international du Canada pour le grain
(Canadian International Grains Institute)**

303, rue Main, bureau 1000
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-5344

Télécopieur204-983-2642

Courriel cigi@cigi.ca

Internet www.cigi.ca

Ressources organisationnelles.....204-983-7678

**Instituts de recherche en santé du Canada
(Canadian Institutes of Health Research)**

160, rue Elgin, bureau 97, AL 4809A
Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-941-2672
Télécopieur.....	613-954-1800
Téléphone sans frais	1-888-603-4178
Courriel	info@irsc-cihr.gc.ca
Internet	www.irsc-cihr.gc.ca
Communications.....	613-941-4563
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels	613-948-2284

Intégrité du secteur publique (Public Sector Integrity Canada)

60, rue Queen, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5Y7

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-941-6400
Télécopieur.....	613-941-6535
Téléphone sans frais	1-866-941-6400
Internet	www.psic-ispc.gc.ca
Relations avec les médias.....	613-946-2138

Investissements Privés Galvaude (Galvaude Private Investments Inc.)

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

Ivory Investissements Privés (Ivory Private Investments Inc.)

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

M

Marine Atlantique S.C.C. (Marine Atlantic Inc.)

Centre Baine-Johnston
10, Place Fort William, bureau 802
St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 1K4

Renseignements généraux

Téléphone.....709-772-8957
Télécopieur.....709-772-8956
Courriel..... info@marine-atlantic.ca
Internet..... www.marine-atlantic.ca

Mesures Canada (Measurement Canada)

Édifice Standards no. 4
avenue Holland, Parc Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-954-5031
Télécopieur.....613-954-2340
Internet..... www.mc.ic.gc.ca

Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada)

Immeuble de la Justice
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-957-4222
Télécopieur.....613-954-0811
ATS.....613-992-4556
Internet..... www.justice.gc.ca
Bibliothèque.....613-957-4606
Relations avec les médias.....613-957-4207

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-952-8361

**Ministère de la Sécurité publique
(Public Safety Canada)**

269, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-991-3301

Télécopieur613-954-5186

ATS sans frais 1-866-865-5667

Internetwww.publicsafety.gc.ca

Groupe des communications

Téléphone.....613-991-2800

Courriel communications@ps.gc.ca

Publications613-943-4110

Bibliothèque613-991-2787

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-949-0360

**Ministère des Finances Canada
(Department of Finance Canada)**

140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Direction des consultations et des communications

Téléphone.....613-992-1573

Télécopieur613-995-6938

Téléphone sans frais 1-800-O-Canada / 1-800-622-6232

ATS.....613-996-0035

Internet www.fin.gc.ca/fin-fra.html

Média.....613-996-8080

Consultations et communications
140, rue O'Connor, 19^e étage, tour est
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Téléphone.....613-992-1573
Courrielconstlcomm@fin.gc.ca

Publication – Centre de distribution
300, avenue Laurier ouest, pièce P-135, tour ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Téléphone.....613-995-2855
Télécopieur613-996-0901
Courrielservices-distribution@fin.gc.ca

Bibliothèque613-995-6015

Renseignements sur les ressources humaines613-943-5828

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone.....613-943-8850
Courrielatip.aiprp@fin.gc.ca

**Monnaie royale canadienne
(Royal Canadian Mint)**

320, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux
Téléphone.....613-993-3500
Téléphone sans frais 1-800-267-1871
Courrielinfo@monnaie.ca
Internetwww.monnaie.ca

Boutique (comptoir de ventes)
Téléphone.....613-993-0333
Télécopieur (pour placer des commandes)613-993-4092

Visites guidées
Téléphone.....613-993-0949
Télécopieur (Boutique et visites guidées).....613-998-4130

Communications

Téléphone.....613-949-9066

Télécopieur.....613-991-2628

Renseignements sur le personnel

Téléphone.....613-993-6836

Télécopieur.....613-998-0272

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-993-2711

Télécopieur.....613-990-4665

WINNIPEG

520, boulevard Lagimodière
Winnipeg (Manitoba) R2J 3E7

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-6400

Téléphone sans frais 1-866-822-6724

Télécopieur (commandes de pièces emballées en boîte)204-255-5203

Boutique (comptoir de ventes).....204-983-6429

Visites guidées

Téléphone.....204-983-6429

Télécopieur (Boutique et visites guidées).....204-255-5203

Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum)

1, Place Vimy
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux

Téléphone.....819-776-8600

Télécopieur.....819-776-8623

Téléphone sans frais 1-800-555-5621

ATS.....819-776-7003

Courrielinfo@museedelaguerre.ca

Internet www.museedelaguerre.ca

Services aux groupes.....819-776-7014

Boutique	819-776-8660
Bibliothèque	819-776-8652
Médias / Affaires publiques	819-776-8608
Services de location de salles banquets et événements spéciaux	819-776-7018
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	819-776-7120

**Musée canadien de la nature
(Canadian Museum of Nature)**

Angle des rues Metcalfe et McLeod
C.P. 3443, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-566-4700
Télécopieur	613-364-4020
Téléphone sans frais	1-800-263-4433
ATS sans frais	1-866-600-8801
Courriel	questions@mus-nature.ca
Internet	www.nature.ca
Boutique	613-566-4727
Locations et événements.....	613-566-4713
Direction des communications corporatives	613-566-4249
Publications	613-566-4292
Bibliothèque	613-364-4042
Accès à l'information et protection des renseignements personnel	613-566-4214

**Musée canadien de la photographie contemporaine
(Canadian Museum of Contemporary Photography)**

1, Canal Rideau
C.P. 465, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-990-8257
Télécopieur.....613-990-6542
Courriel mcpc@beaux-arts.ca
Internet www.cmcp.gallery.ca
Boutique613-991-1024

**Musée canadien de la poste
(Canadian Postal Museum)**

Voir Société du Musée canadien des civilisations

**Musée canadien des enfants
(Canadian Children's Museum)**

Voir Société du Musée canadien des civilisations

**Musée de l'agriculture du Canada
(Canada Agriculture Museum)**

Promenade Prince of Wales
C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux

Téléphone.....613-991-3044
Télécopieur.....613-993-7923
Téléphone sans frais 1-866-442-4416
ATS.....613-991-9207
Courrielcts@technomuses.ca
Internet www.agriculture.technomuses.ca
Communications et Marketing613-996-7812

**Musée de l'aviation du Canada
(Canada Aviation Museum)**

11, promenade Aviation
C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux

Téléphone.....613-993-2010
Télécopieur.....613-990-3655
Téléphone sans frais 1-800-463-2038
ATS.....613-990-7530
Courrielaviation@technomuses.ca
Internetwww.aviation.technomuses.ca
Communications et Marketing.....613-991-3834
Bibliothèque.....613-993-2303

**Musée des beaux-arts du Canada
(National Gallery of Canada)**

380, promenade Sussex
C.P. 427, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Renseignements généraux

Télécopieur.....613-993-4385
Téléphone sans frais 1-800-319-2787
ATS.....613-990-0777
Courrielinfo@gallery.ca
Internetwww.national.gallery.ca
Visites guidées613-990-1985
Direction des communications.....613-990-1936
Librairie.....613-990-1970
Bibliothèque.....613-998-8949
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-993-4517

N

Nieuwe Post Nederlandse Antillen N.V. (Nieuwe Post Nederlandse Antillen N.V.)

2701, promenade Riverside
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Société mère – Société canadienne des postes

Renseignements généraux
(voir Société canadienne des postes)

Bureau d'Accès à l'information

Téléphone.....613-734-8894

Courrielterry.dunn@canadapost.ca

Protection des renseignements personnels

Téléphone.....416-204-4820

Courriel amanda.maltby@canadapost.ca

Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers (Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)

Centre T.D.
1791, rue Barrington, 6^e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

Renseignements généraux

Téléphone.....902-422-5588

Télécopieur902-422-1799

Courriel postmaster@cnsopb.ns.ca

Internet www.cnsopb.ns.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des

renseignements personnels902-422-5588

**Office Canada – Terre-Neuve et Labrador des hydrocarbures extracôtiers
(Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board)**

Place T.D.
140, rue Water, 5^e étage
St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 6H6

Renseignements généraux

Téléphone.....709-778-1400
Télécopieur.....709-778-1473
Courriel..... postmaster@cnlopb.nl.ca
Internet..... www.cnlopb.nl.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels709-778-1464

**Office d'aménagement territorial du Sahtu
(Sahtu Land Use Planning Board)**

C.P. 235
Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0

Renseignements généraux

Téléphone.....867-598-2055
Télécopieur.....867-598-2545
Téléphone sans frais 1-877-331-3364
Courriel.....info@sahtulanduseplan.com
Internet..... www.sahtulanduseplan.org

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce
(Freshwater Fish Marketing Corporation)**

1199, chemin Plessis
Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-6600
Télécopieur.....204-983-6497
Courriel..... sales@freshwaterfish.com
Internet..... www.freshwaterfish.com

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels204-983-6461

**Office de la propriété intellectuelle du Canada
(Canadian Intellectual Property Office)**

Place du Portage, Phase I
50, rue Victoria, bureau C-114
Gatineau (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-1936
Télécopieur819-953-7620
Téléphone sans frais 1-866-997-1936
Télécopieur (Soumettre des documents sur la PI)819-953-2476
ATS..... 1-866-442-2476
Internet www.opic.gc.ca

Droits d'auteur/Marques de commerce/
Topographies de circuits intégrés.....819-997-2848

Brevets/Dessins industriels819-997-2234

**Office de l'efficacité énergétique
(Office of Energy Efficiency)**

Ressources naturelles Canada
580, rue Booth, 18^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-800-387-2000
Courrielgeneral.oe@nrcan.gc.ca
Internet www.oe.nrcan.gc.ca

Publications écoÉnergie

Téléphone.....613-995-2943
Télécopieur613-740-3114

**Office des droits de surface du Yukon
(Yukon Surface Rights Board)**

C.P. 31201
Whitehorse (Yukon) Y1A 5P7

Renseignements généraux

Téléphone.....867-667-7695
Télécopieur.....867-668-5892
Courriel.....info@yukonsurfacerrights.com
Internet.....www.yukonsurfacerrights.com

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest
(Northwest Territories Water Board)**

Édifice Goga Cho
4916, 47^e rue, 2^e étage
C.P. 1326
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N9

Renseignements généraux

Téléphone.....867-765-0106
Télécopieur.....867-765-0114
Courriel.....info@nwtwb.com
Internet.....www.nwtwb.com

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels867-765-0106

**Office des eaux du Nunavut
(Nunavut Water Board)**

C.P. 119
Gjoa Haven (Nunavut) X0B 1J0

Renseignements généraux

Téléphone.....867-360-6338
Télécopieur.....867-360-6369
Courriel.....manager@nwb.nunavut.ca
Internet.....nwb.nunavut.ca

**Office des normes générales du Canada
(Canadian General Standards Board)**

Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier, bureau 6B1
Gatineau (Québec) K1A 1G6

Renseignements généraux

Téléphone.....819-956-0425
Télécopieur.....819-956-5644
Téléphone sans frais 1-800-665-2472
Courriel ncr.cgsb-ongc@pwgsc.gc.ca
Internet www.pwgsc.gc.ca/cgsb

**Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie
(Mackenzie Valley Land and Water Board)**

4910, 50^e avenue, 7^e étage
C.P. 2130
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2P6

Renseignements généraux

Téléphone.....867-669-0506
Télécopieur.....867-873-6610
Courriel mvlwbpermit@mvlwb.com
Internet www.mvlwb.com

**Office des terres et des eaux du Sahtu
(Sahtu Land and Water Board)**

Édifrice K'asho Got'ine
C.P. 1
Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0

Renseignements généraux

Téléphone.....867-598-2413
Télécopieur.....867-598-2325
Courriel sahtuadm@allstream.net
Internet www.slwb.com

**Office des transports du Canada
(Canadian Transportation Agency)**

Les Terrasses de la Chaudière
Immeuble Jules Léger
15, rue Eddy
Gatineau (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-888-222-2592
Télécopieur 819-997-6727
ATS 819-953-9705
ATS sans frais 1-800-669-5575
Courriel cta.comment@cta-otc.gc.ca
Internet www.otc.gc.ca
Plaintes concernant le transport aérien (sans frais) 1-888-222-2592
Transports accessibles (sans frais) 1-888-222-2592
Bibliothèque 819-997-7160
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels 819-994-2564

**Office d'examen des répercussions environnementales de
la vallée du Mackenzie
(Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)**

200, Scotia Centre
5102, 50^e avenue
C.P. 938
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7

Renseignements généraux

Téléphone 867-776-7050
Télécopieur 867-766-7074
Courriel board@mveirb.nt.ca
Internet www.mveirb.nt.ca
Communications et relations avec les médias 867-766-7051

**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public
(Public Sector Pension Investment Board)**

440, avenue Laurier ouest, bureau 200
Ottawa (Ontario) K1R 7X6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-782-3095

Télécopieur613-782-6864

Courrielinfo@investpsp.ca

Internet www.investpsp.ca

**Office Gwich'in d'aménagement territorial
(Gwich'in Land Use Planning Board)**

C.P. 2478
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux

Téléphone.....867-777-7936

Télécopieur867-777-7970

Télécopieur sans frais 1-888-450-4443

Courriel planner@gwichinplanning.nt.ca

Internet www.gwichinplanning.nt.ca

**Office Gwich'in des terres et des eaux
(Gwich'in Land and Water Board)**

3, promenade Crescent, bureau 1
C.P. 2018
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux

Téléphone.....867-777-7960

Télécopieur867-777-7970

Courriel permit@glwb.com

Internet www.glwb.com

**Office national de l'énergie
(National Energy Board)**

444, 7^e avenue sud-ouest
Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux

Téléphone.....403-292-4800
Télécopieur.....403-292-5503
Téléphone sans frais 1-800-899-1265
Courrielinfo@neb-one.gc.ca
Internet www.neb-one.gc.ca

**Office national du film du Canada
(National Film Board of Canada)**

Carré Constitution
360, rue Albert, bureau 1005
Ottawa (Ontario) K1A 0M9

Édifice Norman McLaren
3155, chemin Côte de Liesse
St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux

Téléphone – Ottawa613-992-3615
Télécopieur.....613-947-2537
Téléphone – Montréal.....514-283-9246
Télécopieur.....514-496-6389
Internet www.onf.ca

Service à la clientèle

Téléphone sans frais (Montréal).....514-283-9000
Téléphone sans frais (à l'extérieur de Montréal) 1-800-267-7710

Accès à l'information

Téléphone.....514-283-9353
Télécopieur.....514-496-1646

Protection des renseignements personnels

Téléphone.....514-283-9115
Télécopieur.....514-283-5850

P

Parc Downsview Park Inc. (Parc Downsview Park Inc.)

35, rue Carl Hall, Unité 1
Toronto (Ontario) M3K 2B6

Renseignements généraux

Téléphone.....	416-952-2222
Télécopieur.....	416-952-2225
Courriel.....	info@pdp.ca
Internet.....	www.pdp.ca
Communications.....	416-952-2229
Ligne directe pour les programmes et les activités.....	416-952-2227
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	416-952-2133

Parlement du Canada (Parliament of Canada)

Service de renseignements
Parlement du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-992-4793
Téléphone sans frais (Canada).....	1-866-599-4999
ATS.....	613-995-2266
Courriel.....	info@parl.gc.ca
Internet.....	www.parl.gc.ca

Passerelle d'information pour le consommateur canadien (Canadian Consumer Information Gateway)

235, rue Queen, 6^e étage ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-946-2576
Courriel info.consommation@ic.gc.ca

Patrimoine canadien (Canadian Heritage)

Les Terrasses de la Chaudière
Immeuble Jules Léger
15, rue Eddy
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-0055
Téléphone sans frais 1-866-811-0055
ATS sans frais 1-888-997-3123
Internet www.pch.gc.ca

Centre du Savoir / Bibliothèque ministérielle.....819-953-4955

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels819-997-6874

BUREAUX RÉGIONAUX

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

1045, rue Main, 3^e étage, unité 106
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1H1

Renseignements généraux

Téléphone.....506-851-7066
Télécopieur506-851-7079
Courriel pch-atlan@pch.gc.ca

RÉGION DU QUÉBEC

Complexe Guy-Favreau, tour ouest
200, boulevard René-Lévesque ouest, 6^e étage
Montréal (Québec) H2Z 1X4

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-877-222-2397
Courriel pch-qc@pch.gc.ca

RÉGION DE L'ONTARIO

150, rue John, bureau 400
Toronto (Ontario) M5V 3T6

Renseignements généraux

Téléphone.....416-973-5400

Télécopieur416-954-2909

Courriel pch-ontario@pch.gc.ca

RÉGION DES PRAIRIES ET DU NORD

275, avenue Portage, 2^e étage
C.P. 2160
Winnipeg (Manitoba) R3C 3R5

Renseignements généraux

Téléphone.....204-983-3601

Télécopieur204-984-6996

Courrielpnr_rpn@pch.gc.ca

RÉGION DE L'OUEST

300, rue Georgia ouest, bureau 400
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C6

Renseignements généraux

Téléphone.....604-666-0176

Télécopieur604-666-3508

Courriel WRO-PCH@pch.gc.ca

Pêches et Océans Canada (Fisheries and Oceans Canada)

200, rue Kent, 13^e étage est
succursale 13E228
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux

Téléphone.....613-993-0999

Télécopieur613-990-1866

ATS sans frais 1-800-465-7735

Courrielinfo@dfo-mpo.gc.ca

Internet www.dfo-mpo.gc.ca

Bibliothèque613-993-2950
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-993-3115

**Pétrole et gaz des Indiens du Canada
(Indian Oil and Gas Canada)**

9911, boulevard Chula, bureau 100
Tsuu T'ina (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux

Téléphone.....403-292-5625

Télécopieur.....403-292-5618

Courriel ContactIOGC@inac-ainc.gc.ca

Internet www.pgic-iogc.gc.ca

**Placements Épargne Canada
(Canada Investment and Savings)**

110, rue Yonge, bureau 900
Toronto (Ontario) M5C 1T4

Renseignements généraux

Demandes de renseignements des clients

Téléphone sans frais 1-800-575-5151

Télécopieur.....613-782-8096

ATS sans frais 1-800-354-2222

Courriel oec@oec.gc.ca

Internet www.oec.gc.ca

**Placements Privés Trinity Bay
(Trinity Bay Private Investments Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur
public

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels519-336-2720 poste 222

**Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les
(Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)**

1111, rue St-Charles ouest, bureau 600, tour ouest
Longueuil (Québec) J4K 5G4

Renseignements généraux

Téléphone.....450-651-8771

Télécopieur450-677-6912

Courrielinfo@pjcci.ca

Internet www.pjcci.ca

Communications et relations avec les médias450-468-5775

**Port-aux-Choix Investissements Privés
(Port-aux-Choix Private Investments Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**Postes Canada International Ltd
(Canada Post International Limited)**

2701, chemin Riverside
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Société mère – Société canadienne des postes

Renseignements généraux
(voir Société canadienne des postes)

Bureau d'Accès à l'information

Téléphone.....613-734-8894

Courrielterry.dunn@canadapost.ca

Protection des renseignements personnels

Téléphone.....416-204-4820

Courriel amanda.maltby@canadapost.ca

**PSP Capital
(PSP Capital Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSP Crédit Public I
(PSP Public Credit I Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSP Finco
(PSP Finco Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB-AFP (non enregistrée au Québec)
(PSPIB-AFP Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB Commandité
(PSPIB G.P. Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB Commandité Associés
(PSPIB G.P. Partners Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB Commandité Finance
(PSPIB G.P. Finance Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB Deep South
(PSPIB Deep South Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB Destinée
(PSPIB Destiny Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB-FLSA
(PSPIB-FLSA Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB Immobilier International Inc.
(PSPIB Realty International Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB IRP60
(PSPIB IRP60 Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPIB Michigan Commandité
(PSPIB Michigan G.P. Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPiB-MSR
(PSPiB-MSR Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPiB-RE Associés
(PSPiB-RE Partners Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPiB-RE Direct
(PSPiB-RE Direct Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPiB-RE Finance
(PSPiB-RE Finance Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPiB-RE Finance Associés
(PSPiB-RE Finance Partners Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPiB-RE Finance Associés II
(PSPiB-RE Finance Partners II Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPiB-SDL
(PSPiB-SDL Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**PSPLUX
(PSPLUX Sàrl)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

R

**Recherche et développement pour la défense Canada
(Defence Research and Development Canada)**

Voir Défense Canada

**Red Isle Investissements Privés
(Red Isle Private Investments Inc.)**

Voir Société mère – Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

**Résolution des questions des pensionnats indiens Canada
(Indian Residential Schools Resolution Canada)**

90, rue Sparks, bureau 341
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-996-2686

Télécopieur.....819-934-7206

Courriel kirklandm@irsr-rqpi.gc.ca

Internet www.irsr-rqpi.gc.ca

L'Accord de règlement et programme d'expérience commune

Téléphone sans frais 1-800-816-7293

Télécopieur613-996-2808

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnel

Téléphone.....819-934-7177

Courrieldauzn@irsr-rqpi.gc.ca

Ressources humaines et Développement social du Canada (Human Resources and Social Development Canada)

140, Promenade du Portage, Phase IV
Gatineau (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux

Internet www.rhdcc.gc.ca
Télécopieur 819-953-5482
Bibliothèque 819-994-2603
Courriel publications@hrsdcc.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone 819-994-0416
Télécopieur 819-953-0659
Internet
www.rhdsc.gc.ca/fr/ministeriel/apropos_nous/acces_information/index.shtml

Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada)

580, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux

Téléphone 613-995-0947
Télécopieur 613-992-7211
Courriel questions@nrcan.gc.ca
Internet www.nrcan.gc.ca

Bibliothèque 613-996-8282

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone 613-995-1305
Télécopieur 613-995-0693

Révision de la protection de l'environnement Canada (Environmental Protection Review Canada)

240, rue Sparks, 1^{er} étage ouest
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-7599
Télécopieur.....613-992-4918
Courriel eprc-rpec@eprc-rpec.gc.ca
Internet www.eprc-rpec.gc.ca

**Ridley Terminals Inc.
(Ridley Terminals Inc.)**

Sac de casier postal 8000
Prince-Rupert (Colombie-Britannique) V8J 4H3

Renseignements généraux

Téléphone.....250-624-9511
Télécopieur.....250-624-4990
Internet www.rti.ca

S

**Santé Canada
(Health Canada)**

Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-957-2991
Télécopieur.....613-941-5366
Téléphone sans frais 1-866-225-0709
ATS sans frais 1-800-267-1245
Courrielinfo@www.hc-sc.gc.ca
Internet www.hc-sc.gc.ca

Publications613-954-5995

Bibliothèque.....613-957-1545

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-946-3179

**Secrétariat aux coopératives
(Co-operatives Secretariat)**

1341, chemin Baseline, tour 7, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux

Téléphone sans frais 1-888-781-2222

Télécopieur 613-759-7489

Courriel coops@agr.gc.ca

Internet www.coop.gc.ca/index_f.php

**Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne
(NAFTA Secretariat, Canadian Section)**

Immeuble Thomas D'Arcy McGee
90, rue Sparks, bureau 705
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux

Téléphone..... 613-992-9388

Télécopieur 613-992-9392

Courriel canada@nafta-sec-alena.org

Internet www.nafta-sec-alena.org

**Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
(Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)**

222, rue Queen, 10^e étage
C.P. 488, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux

Téléphone..... 613-995-2341

Télécopieur 613-996-6091

Service d'information 613-995-4310

Courriel Info@scics.gc.ca

Internet www.scics.gc.ca

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
(Treasury Board of Canada Secretariat)**

L'Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-957-2400
Télécopieur.....613-998-9071
Téléphone sans frais 1-877-636-0656
ATS.....613-957-9090
Courriel info@tbs-sct.gc.ca
Internet www.tbs-sct.gc.ca
Pour commander des publications613-995-2855
Bibliothèque.....613-996-5494
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone.....613-946-6260
Téléphone sans frais 1-866-312-1511
Courriel atip-airp@tbs-sct.gc.ca

**Secrétariat national à l'alphabétisation
(National Literacy Secretariat)**

Carré Constitution
360, rue Albert, 15^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux

Téléphone.....819-953-0300
Télécopieur.....613-946-5882
Courriel nls-sna@nald.ca
Internet
http://www.rhdsc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/sna.shtml

**Secrétariat national de recherche et sauvetage
(National Search and Rescue Secretariat)**

275, rue Slater, bureau 400
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux

Télécopieur613-996-3746

Téléphone sans frais 1-800-727-9414

Courriel inquiry@snrs.gc.ca

Internet www.snrs.gc.ca

Média.....sgomes@nss.gc.ca

**Sénat
(Senate)**

Service de renseignements
Parlement du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-4793

Téléphone sans frais 1-866-599-4999

ATS.....613-995-2266

Courriel info@parl.gc.ca

Internet www.parl.gc.ca

**Service administratif des tribunaux judiciaires
(Courts Administration Service)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-996-4778

Télécopieur613-941-6197

Internet www.cas-satj.gc.ca

Renseignements des médias613-992-8850

**Service canadien de la faune
(Canadian Wildlife Service)**

Environnement Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux

Téléphone.....819-997-1095

Télécopieur819-997-2756

Courriel cws-scf@ec.gc.ca

Internet www.cws-scf.ec.gc.ca

**Service canadien du renseignement de sécurité
(Canadian Security Intelligence Service)**

C.P. 9732, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-231-0100

Télécopieur613-783-9363

Téléphone sans frais 1-800-267-7685

ATS.....613-991-9228

Internet www.csis-scrs.gc.ca

Direction des communications.....613-231-0100

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-231-0107

**Service correctionnel Canada
(Correctional Service Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux

Téléphone.....613-992-5891

Internet www.csc-scc.gc.ca

Direction des communications.....613-995-5364

Renseignements des médias
Téléphone.....613-943-2573
Télécopieur613-947-0091
Publications613-995-5364
Bibliothèque.....613-991-2787
Renseignements sur le personnel613-992-6585
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-992-8248

**Services Canada
(Service Canada)**

Ottawa (Ontario) K1A 0J9
ATTN: Centre de renseignements du Canada

Renseignements généraux
Téléphone.....(1-800 O'Canada) 1-800-622-6232
Télécopieur613-941-1827
ATS..... 1-800-926-9105
Internet www.servicecanada.gc.ca
Bibliothèque819-994-2604
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Téléphone.....819-994-3882
Courriel <mailto:atip-aiprp@servicecanada.gc.ca>

**Services conseils du gouvernement
(Government Consulting Services)**

Place de Ville, tour B
112, rue Kent, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux
Téléphone.....613-996-0188
Télécopieur613-943-0405
Internet <http://publiservice.tpsgc.gc.ca/consulting/text/index-f.html>

**Service des poursuites pénales du Canada
(Public Prosecution Services of Canada)**

284, rue Wellington, 2^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux

Téléphone.....613-957-6489
Courriel info@ppsc.gc.ca
Internet www.ppsc.gc.ca

**Services de vérification Canada
(Audit Services Canada)**

Place de Ville, tour B
112, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-943-8387
Télécopieur613-947-2436
Courriel ASCinfo@pwgsc.gc.ca
Internet <http://www.verification-audit.gc.ca/text/index-f.html>

**Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique
(Government Telecommunications and Informatics Services)**

Voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

**Société canadienne des postes
(Canada Post Corporation)**

2701, promenade Riverside
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux

Téléphone.....416-979-8822
Téléphone sans frais 1-866-607-6301
ATS sans frais 1-800-267-2797
Courriel service@canadapost.ca
Internet www.canadapost.ca

Bureau d'Accès à l'information

Téléphone.....613-734-7570
Télécopieur613-734-6660
Téléphone sans frais 1-866-913-2473
Courriel joan.mann@canadapost.ca

Protection des renseignements personnels

Téléphone.....416-204-4820
Courriel amanda.maltby@canadapost.ca

**Société canadienne d'hypothèques et de logement
(Canada Mortgage and Housing Corporation)**

700, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux

Téléphone.....613-748-2000
Télécopieur613-748-2098
Courriel chic@cmhc-schl.gc.ca
Internet www.cmhc-schl.gc.ca

Centre canadien de renseignements sur

l'habitation (Bibliothèque)613-748-2367

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-748-2843
Télécopieur613-748-4098

**Société d'assurance-dépôts du Canada
(Canada Deposit Insurance Corporation)**

50, rue O'Connor, 17^e étage
C.P. 2340, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux
Téléphone sans frais 1-800-461-7232
Téléphone sans frais (Anglais) 1-800-461-2342
Télécopieur 613-996-6095
Courriel info@sadc.ca
Internet www.sadc.ca
Renseignements des médias 613-943-1971
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels 613-996-2082

**Société de développement du Cap-Breton
(Cape Breton Development Corporation)**

C.P. 2500
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux
Téléphone.....902-563-0055
Télécopieur.....902-563-0054
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels tfleming@devco.ca

**Société de gestion Canada Hibernia
(Canada Hibernia Holding Corporation)**

1600, Plaza Sun Life, tour ouest
144, 4^e avenue sud-ouest
Calgary (Alberta) T2P 3N4

Société mère – Corporation de développement des investissements du Canada
Renseignements généraux
Téléphone.....403-269-7858
Télécopieur.....403-269-7861
Internet www.canadahibernia.com

**Société des ponts fédéraux Limitée
(Federal Bridge Corporation Limited)**

55, rue Metcalfe, bureau 1210
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-993-6880
Télécopieur.....613-993-6945
Courrielinfo@pontsfederaux.ca
Internetwww.pontsfederaux.ca

Direction des Communications

Téléphone.....613-998-8427
Courriel andre.girard@pontsfederaux.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-993-5345
Courriel nwillans@pontsfederaux.ca

**Société d'expansion du Cap-Breton
(Enterprise Cape Breton Corporation)**

Siège social
70, rue Crescent
C.P.1750
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1S 2Z7

Renseignements généraux

Téléphone.....902-564-3600
Télécopieur.....902-564-3825
Téléphone sans frais 1-800-705-3926
ATS.....902-564-3962
ATS sans frais 1-800-705-3926
Courrielinfo@ecbc-secb.gc.ca
Internet www.ecbc.gc.ca

Direction des communications.....902-564-3600

Publications902-564-3600

Bibliothèque.....902-564-3616

Renseignements sur le personnel902-564-7867

Bureau d'Accès à l'information et protection
des renseignements personnels.....902-564-3617

**Société du Musée canadien des civilisations
(Canadian Museum of Civilization Corporation)**

100, rue Laurier
C.P. 3100, succursale B
Gatineau (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux

Téléphone.....819-776-7000
Télécopieur819-776-8300
Téléphone sans frais 1-800-555-5621
ATS.....819-776-7003
Courrielweb@civilisations.ca
Internet www.civilisations.ca
Théâtre IMAX819-776-7010
Services aux groupes819-776-7014
Boutique819-776-7145
Bibliothèque819-776-7173
Médias819-776-7005
Affaires publiques et publication.....819-776-7162
Services de location de salles
- banquets et événements spéciaux.....819-776-7018
Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels819-776-7120

**Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum Corporation)**

1867, boulevard St. Laurent
C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-991-3044
Télécopieur.....	613-993-7923
Téléphone sans frais.....	1-866-442-4416
ATS.....	613-991-9207
Courriel.....	cts@technomuses.ca
Internet.....	www.sciencetech.technomuses.ca
Affaires publiques.....	613-990-6302
Publications.....	613-991-6685
Bibliothèque.....	613-991-2982
Ressources humaines.....	613-991-2714
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnel.....	613-991-9508

**Société du Vieux-Port de Montréal Inc.
(Old Port of Montreal Corporation Inc.)**

333, rue de la Commune ouest
Montréal (Québec) H2Y 2E2

Renseignements généraux

Téléphone.....	514-496-7678
Télécopieur.....	514-283-8423
Téléphone sans frais.....	1-800-971-7678
Internet.....	www.vieuxportdemontreal.com

**Société immobilière du Canada Limitée
(Canada Lands Company Limited)**

1, avenue University, bureau 1200
Toronto (Ontario) M5J 2P1

Renseignements généraux

Téléphone.....	416-952-6100
Télécopieur.....	416-952-6200
Téléphone sans frais.....	1-888-252-5263
Courriel.....	clc@clc.ca
Internet.....	www.clc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels416-952-6194

**Société Radio-Canada
(Canadian Broadcasting Corporation)**

181, rue Queen
C.P. 3220, succursale C
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-288-6000

ATS.....613-288-6455

Internet www.cbc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-288-6165

Courriel atip@cbc.ca

**Sport Canada
(Sport Canada)**

15, rue Eddy, 16^e étage
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone.....819-956-8003

Télécopieur.....819-956-8006

Téléphone sans frais 1-866-811-0055

Courriel sportcanada@pch.gc.ca

Internet www.pch.gc.ca/sportcanada

**Statistique Canada
(Statistics Canada)**

Centre national de contact
150, promenade Parc Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux
 Téléphone.....613-951-8116
 Télécopieur613-951-0581
 Téléphone sans frais (sur les statistiques) 1-800-263-1136
 Télécopieur sans frais 1-877-287-4369
 ATS sans frais 1-800-363-7629
 Courrielinfostats@statcan.ca
 Internet www.statcan.ca

Division des communications et des services de bibliothèque
 Téléphone.....613-951-6510
 Télécopieur613-951-5166

Ligne info-média
 Téléphone.....613-951-4636
 Télécopieur613-951-1104

Bibliothèque613-951-8219

Vente de produits et services sans frais 1-800-267-6677

Bureau d'Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels613-951-9348

T

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (National Round Table on the Environment and the Economy)

Immeuble Canada
 344, rue Slater, bureau 200
 Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux
 Téléphone.....613-992-7189
 Télécopieur613-992-7385
 Courriel leonardip@nrtee-trnee.ca
 Internet www.nrtee-trnee.ca

Communications/Publications613-947-0664

Bibliothèque613-996-0492

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels613-996-0492

**Technologies du Développement Durable Canada
(Sustainable Development Technology Canada)**

45, rue O'Connor, bureau 1850
Ottawa, (Ontario) K1P 1A4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-234-6313 poste 304

Télécopieur613-234-0303

Internet www.sdte.ca

**Téléfilm Canada
(Telefilm Canada)**

360, Saint-Jacques, bureau 700
Montréal (Québec) H2Y 4A9

Renseignements généraux

Téléphone.....514-283-6363

Télécopieur514-283-8212

Téléphone sans frais 1-800-567-0890

Internet www.telefilm.gc.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....514-283-0838 poste 2213

Télécopieur514-283-2365

**Transports Canada
(Transport Canada)**

Place de Ville, tour C
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux

Téléphone.....613-990-2309
Télécopieur.....613-954-4731
ATS sans frais 1-888-675-6863
Courriel CommentairesWeb@tc.gc.ca
Internet www.tc.gc.ca

Communications.....613-993-0055

Services des publications et multi-médias

Téléphone.....613-991-4071
Téléphone sans frais 1-888-830-4911

Bibliothèque.....613-998-5127/5128

Renseignements sur les employé(e)s613-991-6315

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....613-993-6161
Télécopieur.....613-991-6594
Courriel aiprp@tc.gc.ca

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Public Works and Government Services Canada)

Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux

Télécopieur.....819-956-9062
Téléphone sans frais 1-800-O-Canada / 1-800-622-6232
ATS sans frais 1-800-465-7735
Internet www.tpsgc.gc.ca

Renseignements sur le personnel (sans frais) .. 1-800-O-Canada / 1-800-622-6232

Services des relations avec les médias.....819-956-2315

Direction des communications.....819-956-2304

Publications (sans frais) 1-800-635-7943

Bibliothèque.....819-956-3465

Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels819-956-1820

**Tribunal canadien des droits de la personne
(Canadian Human Rights Tribunal)**

160, rue Elgin, 11^e étage, bureau A-100
Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux

Téléphone.....613-995-1707
Télécopieur.....613-995-3484
ATS (Frais virés acceptés)613-563-6460
Courrielregistrar@chrt-tcdp.gc.ca
Internetwww.chrt-tcdp.gc.ca

**Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
(Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)**

240, rue Sparks, 1^{er} étage ouest
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux

Téléphone.....613-996-4052
Télécopieur.....613-947-4125
Téléphone sans frais 1-800-263-2787
Courrielinfo@capprt-tcrpap.gc.ca
Internet www.capprt-tcrpap.gc.ca

**Tribunal canadien du commerce extérieur
(Canadian International Trade Tribunal)**

333, avenue Laurier ouest, 15^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux

Téléphone.....613-990-2452
Télécopieur.....613-990-2439
Courrielsecretary@citt-tcce.gc.ca
Internet www.citt-tcce.gc.ca

Bureau du Secrétaire du Tribunal.....	613-993-3595
Bibliothèque.....	613-990-2418
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels	613-993-4717

**Tribunal d'appel des transports du Canada
(Transportation Appeal Tribunal of Canada)**

333, avenue Laurier ouest, bureau 1201
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-990-6906
Télécopieur.....	613-990-9153
Courriel	info@tatc.gc.ca
Internet	www.tatc.gc.ca

**Tribunal de l'aviation civile
(Civil Aviation Tribunal)**

Voir Tribunal d'appel des transports du Canada

**Tribunal de la concurrence
(Competition Tribunal)**

Édifice Thomas D'Arcy McGee
90, rue Sparks, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-954-0857
Télécopieur.....	613-952-1123
Internet	www.ct-tc.gc.ca

**Tribunal de la dotation de la fonction publique
(Public Service Staffing Tribunal)**

240, rue Sparks, 6^e étage ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0A5

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-949-6516
Télécopieur.....	613-949-6551
Téléphone sans frais	1-866-637-4491
ATS.....	1-866-389-6901
Courriel	Info@psst-tdfp.gc.ca
Internet	www.psst-tdfp.gc.ca
Bureau de communication.....	613-949-5513
Bureau d'Accès à l'information et protection des renseignements personnels	613-949-6516

Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs Canada (Public Servants Disclosure Protection Tribunal Canada)

270, rue Albert, bureau 1200
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux

Téléphone.....	613-943-8321
Télécopieur.....	613-943-8323
Courriel	ginette.pilon@cpsa-afpc.gc.ca

Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Veterans Review and Appeal Board Canada)

Immeuble Daniel J. MacDonald
161, rue Grafton
C.P. 9900
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Renseignements généraux

Télécopieur.....	902-566-7850
Téléphone sans frais (Canada seulement)	
Service en anglais	1-800-450-8006
Service en français	1-800-368-0859
Téléphone à vrais virés (à l'extérieur du Canada)	
Service en anglais	902-566-8751
Service en français	902-566-8835

Courriel VRAB_TACRA@vac-acc.gc.ca
Internet www.vrab-tacra.gc.ca

**Tribunal des droits de surface du Nunavut
(Nunavut Surface Rights Tribunal)**

C.P. 820
Rankin Inlet (Nunavut) X0C 0G0

Renseignements généraux

Courriel surface@arctic.ca
Internet www.nunanet.com/~nsrt/

**VIA Rail Canada
(Via Rail Canada)**

3, Place Ville-Marie, bureau 500
Montréal (Québec) H3B 2C9

Renseignements généraux

Téléphone.....514-871-6000
Télécopieur514-871-6104
Téléphone sans frais (Canada / États-Unis)..... 1-800-681-2561
Internet www.viarail.ca

Réservations et informations (sans frais) 1-888-842-7245

Services des relations avec les médias

Téléphone – Montréal.....514-871-6119
Courriel – Montréal Martin_Roy@viarail.ca
Téléphone – Toronto416-956-7683
Courriel – Toronto..... Catherine_Laloutsky@viarail.ca

Bureau d'Accès à l'information et protection des
renseignements personnels514-871-7855